

顯示選民抗拒發展

溫哥華選民要有規劃。

市區地理學者 劃程序。

（溫哥華訊）好，並發表簡短說他並將出席在中國新任駐加拿大話。溫大使說他這十一月二十四日

向華人社區作友好訪問的。

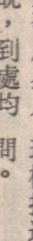
物業發展居其主，王哲拉說，到處均有強烈的反發展心態。但他認為有計劃的發展仍會受人歡迎。

溫哥華華人社區僑領及加中友協部份成員共為二十餘人到溫哥華機場迎接。

溫溫業湛將在今後數天內拜訪省長溫德心，省督布林齊，及溫哥華市長

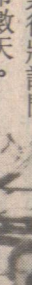
溫機抵達溫哥華訪問。

向華人社區作友好訪問。



市長古倫和全體市
事均獲踴躍的情
僱抵達機場後，在
機場貴賓室會見了
歡迎他的各界友
域多利市數天。

金寶等。
他訂於今天到
華埠中山公園公園
參觀。其後將訪問



(渥太華加新社電)三位加拿大國會議員，已經動身前往巴格達設法營救加拿大人質。

保守黨議員科技、新民主黨議員羅便臣和自由黨議員阿斯和夫等待了十日才獲得被允允其入境請求。三人希望脫服伊拉克釋放被囚伊拉克和科威特境內的三十六名加國人士，各人自伊拉克入侵科威特後，即遭受不准出境的限制。

伊拉克和科威特境內原有加拿大人九十名，但其中幾乎有一半是雙重國籍人士，他們因此可以利用另一個國籍人士身份離境。

伊拉克政府亦拒絕讓七名加拿大外交官員和其中兩人的妻子返加，因為加拿大仍未正式關閉科威特的加國大使館。

加拿大外部正循外交途徑要求伊拉克准許該九名加拿大外交人員及其家眷離境。

伊稱明年將全部放人

美要求立即釋放人質

市選失利

中選結果

抗拒發展

那就是選民不贊成

(星期六)由溫哥華中華會館主辦的在中華文化中心林思齊禮堂為歡迎他的訪問溫哥華而舉行的雞尾酒會，在週日離開溫哥華回渥太華。

溫業湛曾任過中國外交部西亞和北非司長、中國駐埃及及全權大使、中國外交部副部長，在出任中國駐

華中區辦事處主任時，曾於上週市選後解頁域說，在今次市選中，代表他們的選民表達他們所需要的，是有責任的計劃程序。

加大使

溫訪問

他並將出席在十一月二十四日

與此同時，伊拉克已聲稱將釋放所佔領的格達達消息稱，伊拉克總統薩達姆·侯賽因的高級官員會議決定釋放所有外國人首的多國部隊可能對伊拉克發動的襲擊。伊拉克官方發表的一項聲明說，第一關押在伊拉克戰線設施的西方和其他國家二十五日開始釋放，如不發生有悖於和平一批定於三月二十五日結束。

聲明說，這一決定是應「友好人士的」其目的，「在於排除邪惡因素，某些屋宇此為借口把局勢推向戰爭」。聲明還強調意味著：鼓勵採取建設性的措施，以實現和十八日，一架伊拉波音一七〇飛機三人從科威特飛抵巴格達，這批人中有人，十一名英國人、九名新西蘭人、九名美國德國人，他們隨後將獲釋飛往倫敦。

但美國方面對伊拉克的釋放人質的宣佈是純為自美國國務卿貝克稱伊拉克的宣佈是純為自他要求伊拉克迅速立即釋放所有人質。

到目前為止，美軍在中東的「沙漠運動」已有四十七人在意外中喪生。

本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
多雲
最高溫度
七度
最低溫度
二度

光陽見可雲多
度七度溫最高
度二度溫最低

(素里市加新社十九日電) 愛女被囚烈焰中，慈母李太奮勇衝回屋內企圖救女，結果不幸同遭焚斃。

李太一家五口的素里市十號公路夾一百五十二街家屋星期日凌晨三時許起火焚燒，她本人以及她的丈夫李忠(譯音)和另外一名十五歲女兒雪玲(譯音)已經獲得路經其地的一名廿七歲男子協助逃出屋外，但李太聽聞其十二歲女兒泰亞在屋內吶喊，於是衝回屋中。

消防人員其後在屋內門廳發現李太的屍體，離開泰亞在其內死去的房間不遠。

李太的十三歲兒子當晚在友人家內住宿，事後才知母親和幼妹遭遇不幸。

李氏一家在該處居住已有二十年，種菜為生。

英男救人的二十七歲男子洛索婚宴完畢後的士前往酒店。洛索後，立即令他的士司機折回現場並夫婦和雪玲逃生。

洛索斯特曾企圖制止李太衝回激動，不聽勸阻。

警方已表示懷疑這宗火災是惡示他們是基於甚麼原因作上述的推測。有消息說，受害者十五歲的女隊員會對她說，她們家汽車內的一在汽車附近。該盒錄音帶可能是有留下的。

素里市的居民已向這一家人伸一些朋友已設立了一個援助基金，達爾說人們對該基金的設立響應熱文樸大使。

附圖為溫業莊在約

溫德心渡假村今日舉行內

(域多利加新社電) 溫德心省長赴外地度假完畢，他今日與各內閣閣長開始舉行兩天會議。

預料省長及其內閣閣僚將討論如何挽救社信黨聲望日降和經濟疲弱的形勢，以及討論現時至明春的施政措施和下次大選的時間等。

今次會議原擬在溫哥華島度假區舉行，但由於財政廳長古維利突然宣佈凍結公帑開支措施，會議地點改回城市省議會。

根據最近一次民意測驗，社信黨的聲望落後於新民主黨約十五點。溫德心本人的聲望更低。

在社信黨執政

要求」而作出決心匡測的人以視此舉違意平。」載者一百三十七名美國加拿大人、八佈反應冷淡，我利益服務，戶」的軍事行

素里菜農家屋清晨火警
衝入火海企圖救女
慈母與女同遭焚斃

斯特和他的新婚妻子斯特朗見該屋發生大火，下車衝入屋內協助李太。

屋內，但當時李太情急縱火案，但沒有表決。李雪玲稱一名消防盒錄音帶被發現被扔人在翻攪汽車時不慎出溫暖的援助之手，素里市消防局長肯烈，捐助了大量的物報紙廣告。

後歸來

閣會議

應長因醜聞或不滿意溫德心作風而辭職。溫德心在其歷時三週的假期內曾前往華盛頓、俄國和加州海岸，據說他曾經到過棕櫚泉遊覽。

省長和他的大部份內閣同僚昨日曾參加杜格拉斯斯楓樹嶺及三合約談教師罷工（楓樹嶺新社十九日電）楓樹嶺和三角洲的學校教師又使出工業行動殺手鐮，來要脅教育局在合約談判中低頭。

楓樹嶺的學校

慶祝儀式，紀念卑詩殖民地建立和第一角洲學校勞資糾紛

分兩日進行其輪流罷教行動。全區的三十一間學校星期一有半數停課，約有五千五百名學生受影響。

校區監督杜連說，家長早獲知會，安排與調停員舉

一位總督杜格拉斯就職的歷史事蹟。

把子女留在家裏。教師表示他們沒有計劃星期一以後的進一步罷教行動，教師並在星期

能教以示不滿

判決毫無結果

說，家長早獲知會，安排與調停員舉

地產

地產及商業買賣
業管理信用保證
今期靚盤

- * 溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車，巴士只售十三萬餘。
- * 十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020。開價\$769,000
- * CD-1 大廈商業地，3465平方尺，現有廿二年親屋，平過地價，售\$269,000
- * 一間酒店，有3000尺餐館，3000尺舖位，業主可保証入息開價\$2,750,000
- * 華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000
- * 一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入\$30,000開價\$339,000
請電陳任賢 687-8332 324-4018
MICHAEL CHANG

代東

本會謹訂於一九九〇年十一月廿五日（星期日）下午一時在本會禮堂舉行成立第五十一週年紀念典禮敬備鷄尾酒會瑞獅國技表演助慶統請各界友好屆時踴躍參加不勝翹企
黃伍宗親 雲高華漢升體育會同人敬約



Canada Safeway Limited



SAFeway 禮券奉送開懷



**汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON**

黃龍毓苑 254-2218
 喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
 (近中僑互助會)

Safeway 禮券 (幣值單位任君選擇) 是每個人——
 親戚朋友, 僱員僱客, 褓姆或清潔工人等等——的
 最佳禮物!
 並且是推進及擴展業績的最理理想方法!



*ICBC汽車意外, 個人損傷法庭訴訟服務
 *有專人作中文翻譯
 *免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用
個案完成後, 始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)



734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

招牌廣告

文房四寶

百法藝術

現架裝裱

僅僅說聲謝意表示關懷是不是足够的, Safeway 禮券實在是一件理想禮物, 特別適用聖誕節旅行, 因為它在加拿大或美國任何一間 Safeway 超級市場皆可兌現...多簡便!

歡迎各位在任何一間 Safeway 超級市場購買精美封套禮券或撥電話查詢 (604) 643-6969 或 687-4833

傳真服務·影印 5 仙
兼印名片信紙信封

西西北北酒 時分、用過即棄。日本
筷，以珍惜森林資源。現在
則是有關行業開始進行反擊，指出這種簡易
木筷並沒有浪費資源，而且是「有效活用
」，不應作
為打倒的對
象。

日本木筷風波

日本紙餐匙用的筷子大多以低木木質製
造。外加工業，臨時將木筷抽出，用手弄
兩端分開，用完即送入垃圾桶，不再使用及
回收。據日本林野廳樹林產課估計，日本去
年供給全國使用的木筷共二百四十億雙，
即男女老少每人每年使用一百多雙。

有關之業強調，所用木材佔全體木材消
費的百分之零點四，而且多為其他木工用過
的邊材、殘材，這便是「有效活用」的根據。

當各級市民、東京、大阪的批發商人馬上
遭到嚴重打擊。北海道的大人稱，林業已套入
發達，木筷生意頗為大宗，而且將筷子套入
紙套的香港，就像香港
早期的塑膠

生意一經下降，不僅家庭筷子營業陷賠，就是
當地家庭收入也會受到打擊，影響甚大。
對於這一回擊，主張重視環保的人也有
不同意見。他們說，把經過二十年生長才能
成材的樹木，變成只用二十分鐘的進食工具
便予拋棄，這是多大浪費。近來，日本人
已奢侈成風，與當年習慣大不相同，故此放
棄木筷只是改正視聽一個開端。

到空中。蜈蚣飛上蒼穹
嗡嗡的的巨大聲浪，放
放得高，表出一種滿足
着風箏的踪跡，也十分
斷線，總有一種歡樂氣

日本的一天，狂風波浪，
來進入第一階段。前些日子
是環境保護團體提倡改用「
破傳統」。

外行人不應以想像中的浪費資源理論來打
自從不久前個別人士提出放棄木筏之後，
各也自帶上一些土產土提出放棄木筏之後，

泊位寬

語 彙

卻不可能保持一成不變，
漲退，風向改變，更可能
發生「位移」，更可能
風來襲之時。泊在
的船位置移動，若
發生互相碰撞的危
長們總喜歡有個
BERTH，以保安全
動、調頭也方便。
一句老話，叫「TO
WIDE BERTH」，
」，字面意思是「
寬的泊位」，真正
所指。

風爭，起初的風爭都是小型的，長大後非放大型的風爭就不過癮了。而放大型的風爭，不是一個人力所能及，往往是父子兄弟合作。

記得叔叔家有

一種長方形筒是鉛質製造，代替花籃盛壯石作培養土，加少許培養土作肥料，稱為水培法。放入用少許溫水溶解培養劑，然後每隔相當時期噴濕培養土即能出長。不必管理、放置在任何角落在相當時期能開花結果觀賞。

風爭，一節聯着一節，有八重。放的時候，由兩人重放，兩人迎風吹來，

管理簡單而清潔衛生，兼富娛樂觀賞怡情趣味，許多人樂於採用。

有種長形筒是鉛質製造，代替花籃盛壯石作培養土，加少許培養土作肥料，稱為水培法。放入用少許溫水溶解培養劑，然後每隔相當時期噴濕培養土即能出長。不必管理、放置在任何角落在相當時期能開花結果觀賞。

進港，這叫做船位。潮令在港中會船的一些船隻的啟出，意兒生A GIVE ME ONE 某人一個意思則另有

那天到中環三聯書店買
順便參觀了在樓上舉行
爭展覽。這次，是山東
坊蘇的出品。有蜻蜓、
、童虎、蝴蝶、佛像、
、金魚……等等。種類
、地方……色彩尤濃。像
，過去我就沒有見過。
一個小童騎着老虎卻有

新法栽培小植物

所謂迷你植物，
是指袖珍植物，多數
是觀葉植物，或有多
數

分屬於花草蔬果類的，涉及種類範圍廣，可在室內
或窗台露台等位置栽培稱室內裝飾植物。

栽培和管理，有部分極容易做到，但也有難於
栽培和管理的。現在可利用居室的露台、窗邊和室
內任何稍有陽光的空間，利用栽培上而不利用土壤，
而我培出觀葉植物、蔬菜、草木花果植物等。

原理就是經過化學分析，配合成具備植物各種生活元素的培養

技新頁

蘇 陳

軍投降時，他正好在廣州，次年受軍法審判，決死死刑，在流花橋槍決。

馬仔祥何細紀的提攜，又得豆皮慶的造就，也是他的造化。他的「新馬師」的戲名，便是由豆皮慶及何細紀給他的，其時粵班有童伶靚仔，人們皆稱他為「神童靚仔」，正當馬仔祥遇上豆皮慶之時，靚仔前此已曾因演《山東響馬》。

《舉獅觀圖》，得一舉成名。

恰巧這時，粵省出現太平飢荒，農村產品平賤，人們衣食難求，無人演戲，靚仔已經走埠，加上其時正當走紅的馬師曾因在海珠被炸之後，未能返回廣州，餘餘猶在豆皮慶及可細紀處替洋子改寫「新馬師慶

顧法例，在建築物內隨意加建非法建築物，例如加蓋、鐵籠等，其他人，萬一倒塌，以致本來堅固不容許有以物加建物越建越多，市民的配合也很重要，若胡亂脩建，千鈞之力。舊日南派技擊小說有鐵頭和尚的傳說，然而鐵頭和尚雖號稱鐵頭，卻未嘗有倒頭來的笨，苦學苦而得成就可頭枕行台，可見舊班前至特倒頭來的笨，苦學苦而得成就可頭枕

掉下，古人之所謂危
人的頭上，隨時會成
憂。不知道明日不幸
危及的市民無法在事
的樓宇的存在，但卻
一件事。

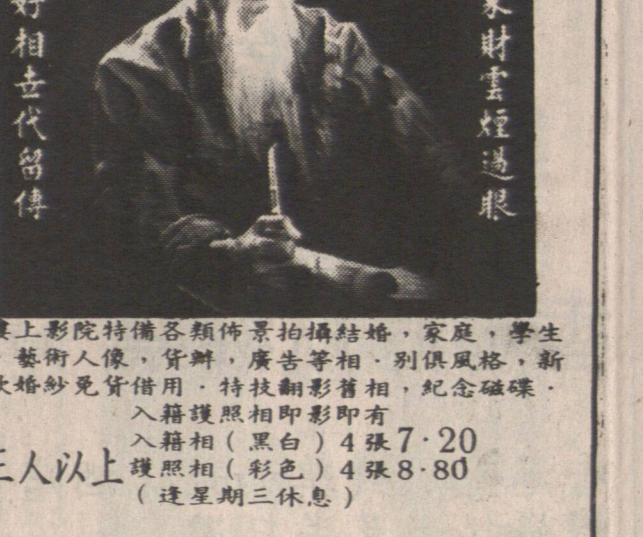
祥仔改名

花旦，他以往以「
花」而名聲一時。

豆皮慶和他的兄弟余秋耀，皆來
頭不少，是粵班的老前輩。他們兩人
都是本港富豪李紀堂捐資開辦的「采
南歌童班」出身的。余秋耀，名氣響
噹噹，一出身便在《樂同春》班當正
林光文 鄭文都
林光文 鄭文都
七十年人生

FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
 VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
 五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸
 十旗吞狼氣氣春運
 十乾乾炸炸吞捲蛋餅
 扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

張好相壹代留傳



萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨辦，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免貨借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有

三人以上

入籍相（黑白）	4張	7.20
護照相（彩色）	4張	8.80

（逢星期三休息）

主理 何桐

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
26.44 香港商業獎(64)

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店

258 East Pender St.
Vancouver, B.C.

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

☎ 681-1012

第一分店

Greenville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.

☎ 669-5457

第二分店

1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.

☎ 254-2511

第三分店

1610 Robson St.
Vancouver, B.C.

☎ 682-0213

鄉局與地政署已達共識派九代表出席

座談會將於下午三時假大埔墟大埔社區中心禮堂舉行，由大埔區議會贊助，免費入場，歡迎區內居民參加。

主講嘉賓包括地球之友會、世界野生生物基金會，以及大埔

今秋已千七

【本報訊】香港津貼中學議會主席陳義有昨日表示，今年的教流失問題比去年嚴重，他呼籲教育當局立即訂立一些短期措施防止教流失惡化，這些措施包括改善教師額外補貼、減少工作壓、增減每班學生數、增加薪金等。陳義有昨日在記者招待會，發表該會在本年內間進行的「有關教師流失的調查報告」。他表示，在一百八十八間前離職、平均每校有八點九七人離職。他表示，教師離職的主要原因為移民、轉行和轉校任教，但教師從一間學校轉至另一間學校教，並不能算是流，只能算人流動率內。

西九龍塞車兩小時

【本報訊】葵涌一條地底煤氣喉洩漏，牽一發動全身，導致九龍交通幾乎陷於癱瘓近兩小時，車龍見首不見尾，期間，交通突然停頓，警方到場，發覺路、呈祥道、九龍走馬地橋等道路，意外發生，馬上將該段封閉，進入新界的葵涌連封閉，當時正值黃昏時分，交通突然停頓，兩道六線行車。

中國留學生來港
入境處接四九宗
【本報訊】入境
齊建
沙日
建環保
行揭幕
保護環

動活樹保環

豐幕揭行明日

將環保
及電視
行。屆時
公司聯
護運該
核動。

昨日下午四時許，地盤的工人突與得來烈氣驟疾，稍後追到來源證實來自路中，於是報警。

在港外居住滿兩年的蔡國申申請，另外工作的宗是有關申請人的配偶前來港的簽證個案。

事務處發言人昨日表示，截至九日為止，已接到四百九十五有關在海外居住滿兩年的外國公民來港工作的簽證申請，另有三宗是有關申請人的配偶前來港的簽證個案。

最近近行的道路重修工程，本來寬闊的馬路已縮減為出入六線行車。

（本報記者）

建環保行揭募保護環
該項護運動公司聯
午十二行。
屆時及電視環保業將環保

沙田區議員會和電視廣播有限公司策劃的活動於當日正時在沙田新城市廣場舉

曹宏威稱不欠担心

ST.
B.C.
2
多用途
雷射機

頭街棄被亦槍具玩支一

匪徒逃至荔灣道百老匯街交界一間西醫診所門口時，該黑皮袋內突然發生輕微爆炸，幸能從兇口袋裏及一支槍均染有防盜紅粉，真是棄鎗棄槍。而匪徒遺下的手槍經軍火專到場檢驗後已證實是玩具手槍。

國結束統治後會走下坡的。下令香港獲得成功的基本要素。王權下仍然維持不變。

港的十九萬公務員中，少於十萬有超過半數由華人出任，有職位。他相信香港在九七

林進春指出，不應將生產影響，對於近期有報道大亞灣核電廠將來會否因喉管腐蝕而引致有洩漏輻射的可能性。曹博士認為可能性也不大。市民不能杞人憂天。

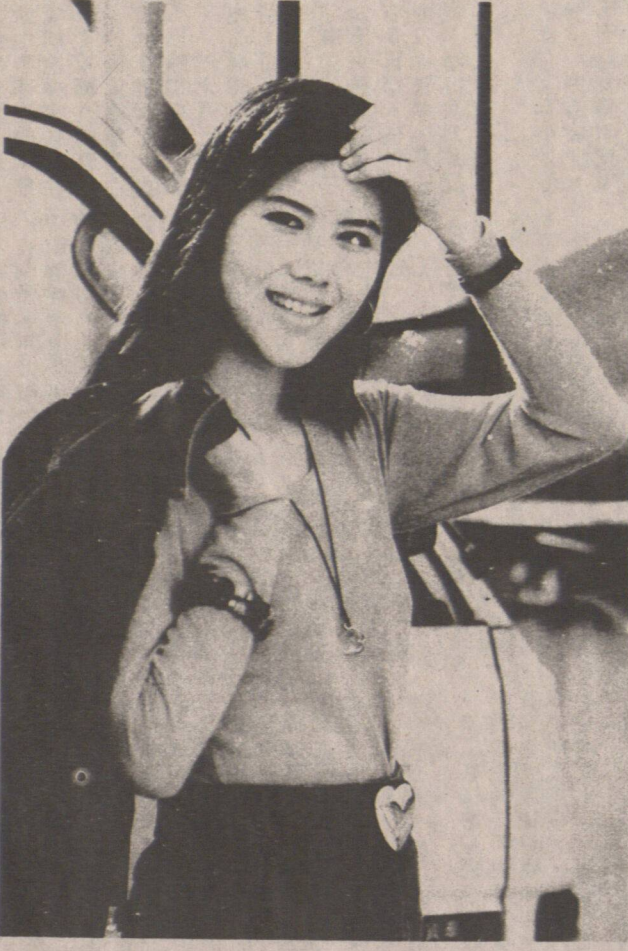
而大亞灣建於海邊就是這個原因。至於壓水管內使用的純淨清水，只屬小量，而且還要循環使用，故水源問題對大亞灣的運作不會構成影響。

林影視中心

李司棋願試羊胎素

李司棋日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

李司棋日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



李司棋日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

李司棋日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

阿旦要向李美鳳道歉 訴說臨時易角的苦衷

鄭丹瑞昨日在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

鄭丹瑞昨日在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



美完為最，已自的役情現為認供司李

大蛇纏身花容變色 柏安妮摩洛哥遇險

柏安妮日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

柏安妮日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



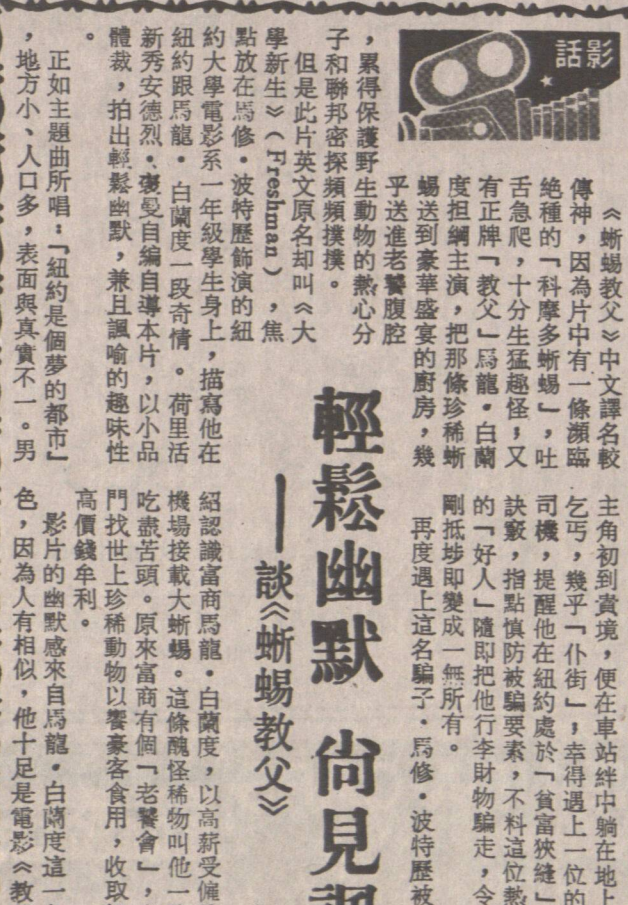
柏安妮日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

柏安妮日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

伍詠薇自稱自讚 好歌好用非痰血

伍詠薇日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

伍詠薇日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



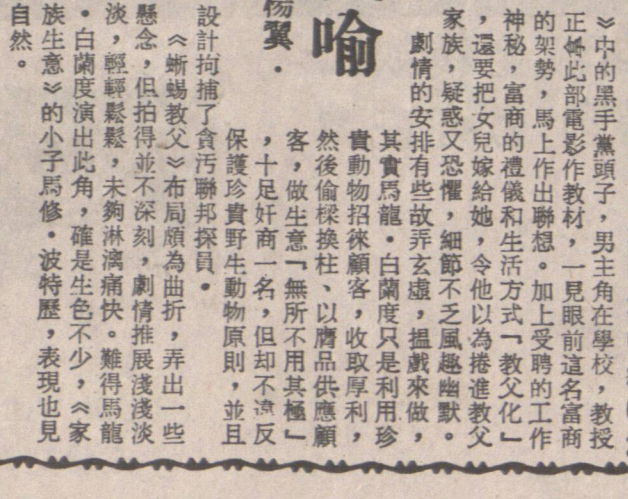
伍詠薇日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

伍詠薇日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

童安格內地受歡迎 四唱片總銷千萬張

童安格日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

童安格日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



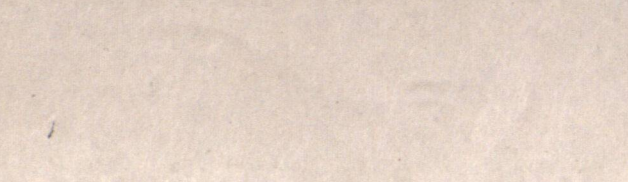
童安格日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

童安格日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

無線來年路向 增專題性節目

無線電視日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

無線電視日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



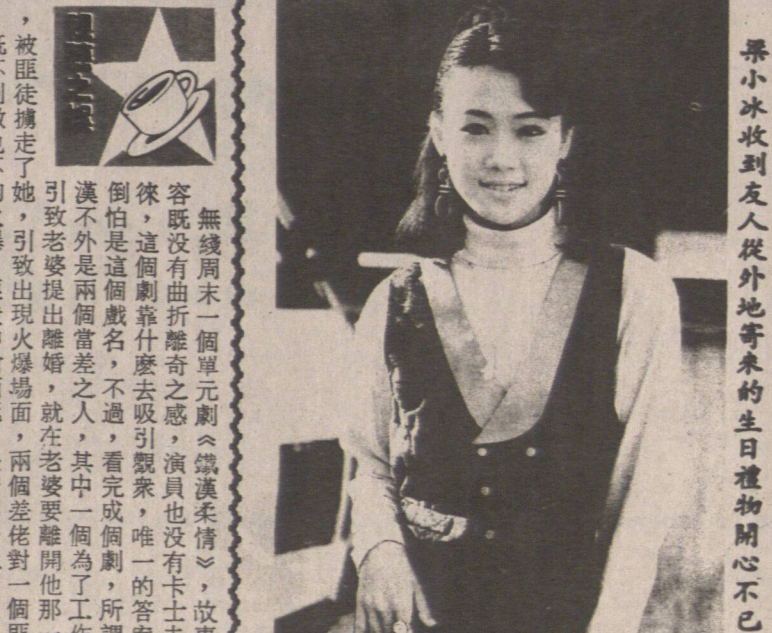
無線電視日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

無線電視日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

《鐵漢柔情》不夠戲味

「鐵漢柔情」日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

「鐵漢柔情」日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

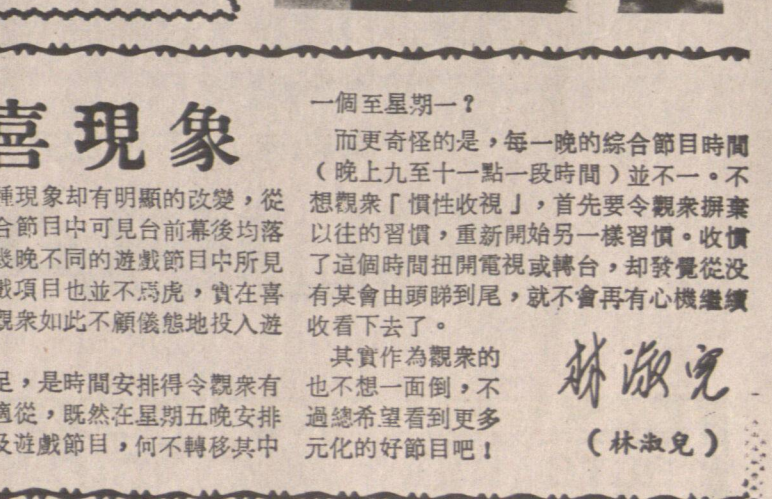


果小冰收到友人從外地寄來的生日禮物開心不已

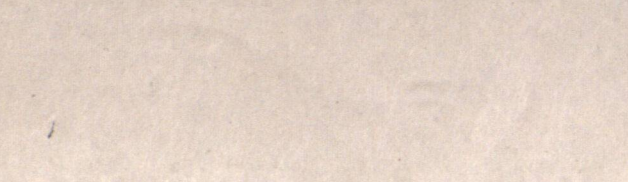
可喜現象

可喜現象日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

可喜現象日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。



一個至星期一？



可喜現象日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

可喜現象日前在「神探馬如龍」中，被揭及日前李司棋曾向「神探馬如龍」導演，表示她對羊胎素有興趣，並表示她願意嘗試。

泰林影視中心

香港機場內快

香港機場內快

覺感我自的況狀康健

章煥胡

得心床臨

一個人不經過醫生使用物理化學儀器檢查，也可以自我感覺到身體有一些健康狀況，固然自我感覺到的印象有一定模糊性，但模糊性亦有科學性，即使發生診療也是從模糊性的感性認識基礎上再借助儀器檢查去證實。然後獲得精確性結果的。所以，我們需要懂得一點對健康狀況自我感覺的常識，以便對身體疾病有所預感和通行。畢竟例行性的體格檢查也不過半年、一年才進行一次，而自我感覺到如電子監護儀，能夠隨時隨地捕捉疾病信息，當感覺到不健康先兆時，可及早到醫院去診療。

以前日本人將自我感覺身體健康的條件列為三快：食得快、便得快、睡得快。食得快是反映食慾良好，因為許多疾病先驅症狀就有倒胃口。便得快反映胃腸消化活動功能良好，既能收放營養，又能排出糟粕，在體內不滯留獨聚毒素。睡得快則是反映神經中樞的興奮抑制功能協調，而且內臟沒有任何病理信息傳入干擾中樞。

近年來通過許多病人們體驗，又添加了兩個條件。一個是說得快，提示其頭腦清醒，思路敏捷，對答反應良好。另一個是走得快，因為身體的衰弱先從下肢開始的，特別是心臟衰弱時，兩腿沉重無力，稍走得快些就心跳氣促不能支持，當動脈硬化時亦有下肢循環障礙，發生間歇性跛行，中樞神經出病時亦常常先有走路易不穩。

如此合起來統稱「健康五快」，道正是處在生活節奏加快的時代，將健康標準予以快為好了。不過僅僅以快標準來衡量整體健康狀況，那是不夠全面的，若論病人時不及於動物社會上人事業要求有人的生理特點，現代病因學已將社會因素與心理因素列入人的重要病因。因此世界衛生組織提出人的健康狀態應當包括精神（心理）反應與社會交生的健全狀態，由是又增訂了三個健康條件：

一、良好的個性：性格沖和，意志堅強，感情有後天營養的。當內臟有病變時向心傳入不良訊息，可以引起中樞神經和內分泌的功能失調，往往會一物失調，往往會一功能失常，變得性情暴躁輕躁，多疑多愁，喜怒無常，容不得人，甚至產生厭世觀念，這是精神上與心理上的失調病變。而且多種實質性病變總是能以功能性病變為先的，所以不能輕視這些神經功能不盡常狀。

綜上所述，前面五快是代表肉體的健康狀況，後面三條是代表心理的健康狀況，要結合起來看才是完整的身心健康者。

有後天營養的。當內臟有病變時向心傳入不良訊息，可以引起中樞神經和內分泌的功能失調，往往會一物失調，往往會一功能失常，變得性情暴躁輕躁，多疑多愁，喜怒無常，容不得人，甚至產生厭世觀念，這是精神上與心理上的失調病變。而且多種實質性病變總是能以功能性病變為先的，所以不能輕視這些神經功能不盡常狀。

綜上所述，前面五快是代表肉體的健康狀況，後面三條是代表心理的健康狀況，要結合起來看才是完整的身心健康者。

要結合起來看才是完整的身心健康者。

要結合起來看才是完整的身心健康者。

要結合起來看才是完整的身心健康者。

要結合起來看才是完整的身心健康者。

要結合起來看才是完整的身心健康者。

分解毒有特殊的氣味。現介紹幾種防治洩汗的方法，供應用：

一、用百分之十的福爾馬林液擦淨腳掌，每天兩次，此法近期可獲效驗。

二、適當控制活動量，並將烏洛托品片研成粉末，放入襪內，可防腳汗、腳臭。

三、應用中藥龜牡枯硃塗擦腳底患處，效果尚佳。處方組成，煅龍骨三十克，煅牡蠣三十克，枯硃三十克，將上藥研細末，每次洗完腳後在腳掌底塗一層，每日一至二次即可。

鄭安生

臨床上常常發現有一些病人，選擇使用藥物的標準是相當錯誤的，如有些病人喜歡用外國的藥物，而有些依藥品價格定藥物之優劣，認為昂貴藥是好藥。另有一些人特別相信打針的藥，認為打針的藥尤其好。也有一些看不起中草藥，只相信西藥的效果。其實，從科學上來說，選藥是有嚴格的標準的。選藥的第一標準是有效性，即這種藥用下去會產生真實的、高質量的效果。為了達到這一點，必須診斷明確，對準病因選擇藥物，而不管其價格之高低。

第二條標準是快速，即用藥後能在較短的時間內產生療效，尤其是搶救藥物更應如此。例如：亞硝酸異戊酯，它在吸入後可於半分鐘內生效，能有效地治療心臟。

第三條標準是快速，即用藥後能得知染色體有沒有不正常，更可以化驗甲種胎兒蛋白，以便知道胎兒的神經系統是否正常。

有部份孕婦擔心抽羊水對胎兒或本人構成危險，其實抽羊水基本上還不會有危險。抽羊水水前孕婦先作超聲波檢驗，以便確知胎盆在那兒，所以抽取羊水並不會影響嬰兒的安全。

抽羊水是否引起小產？

絞痛的急性性發作。藥效的持久性也可作為選藥的標準之一。這有助於減少用藥次數。如抗生藥中的長效西林（萬星青霉素），一次肌注六十萬單位後，經過二十天血液中仍可檢出微量，約零點零三／百，足以控制感染。

選藥標準中不容忽視的還有副作用小，安全性大。中草藥和化學藥物在這些方面佔有優勢，如治療血吸蟲病的經典藥物酒石酸錳鉍，雖然療效高，但毒性大，可產生中毒性肝炎和阿－斯氏綜合症，故已被漸被毒性較低的其它新藥所替代。

使用方便也是用藥標準之一。一般來說，口服或外用用途經要比注射途徑更容易被人所接受。

向華

藥醫與康健

胎兒的心跳，即連續性心跳率，可以得知胎兒是否有缺氧現象。

虛胖

衆所周知，肥胖之人多數都由於平時所食之物，大大超過了本身活動所需之量，令到過多之營養物被轉化為脂肪貯藏，並儲存在體內造成。是以可見肥胖者周身肌肉脂肪嘖嘖、滿面紅光……。然而也有這麼一部分人，其所食之物，雖是控制在低於正常量之半，有的甚者因怕太肥大部分時間只以水或瓜果充飢，身體卻照肥胖不止，真是胖起來，想檔都擋不住，其身形充然是超大碼，但若細察其面色，則比上述真肥胖者遜色得多。

多見頭黃面黃，且不耐勞，常要倚物歇息，只要一舉手，就頭暈就氣喘吁吁，心跳也加速，還很容易患傷風、感冒、食慾逐漸變差。中醫叫之為虛胖或虛腫，其主症為腸胃消化不良，或因脾虛健忘，更則多因內分泌紊乱造成。消化不良之患者多有面色虛紅，導致各組織得不到足夠之養分，而體態凸現血虛消失，發脹泡浮……此所以有不少貧血之人體態一樣肥胖，而當事人無法相信這是事實，只感到有些不太正常就是了。更有部分虛胖患者，卻是體內含有癌毒，不由你不信。脾肺虛弱非營養虛弱成

有。但虛胖也不同於水腫，其最大分別還在於：虛胖者之肌膚常以，指按之，不凹陷，可隨指屈伸，水腫病者則按之沒指，指去可見一凹坑良久始復。前者多數病在氣血份上；而後者則病在腎臟。這裏只論虛胖，按其實際情況，也分多種，有全身型者，其胖也較均勻；但個別也有相當異常者，有只限上半身胖，而下半身一樣纖細，給人以不勝負荷之感；有的又只胖下半軀，以雙髀雙大腿為最，上半身維持原狀；更有只胖雙臂背與肚脹，令局部之脂肪起摺；這些個非全身型之虛胖，多數都由於內分泌調造成，比如因腦垂體分泌異常者，其脂肪只限於軀幹上，而四肢及面部均正常；由於甲狀腺機能過鈍所引起之虛胖，則較全面，但仍以手背及肩胛部較為突出，可見有很厚的脂肪層隆起；部分更因虛胖造成生殖不能，現代醫學則之為肥胖性生殖無能症。此類病者之面部、腹部、大腿脂肪都相當多，但性器官之發育明顯退化……。是以療養應須充分辯清病因，分別對症下藥才行，絕不可獨用藥或特意節食減肥，不然只是虛上加虛，肥上加肥，不但不藥到病除的目的，具體調理血虛之病者，還應補氣，補氣內分泌家亂者，應調理其內分泌，再配合適當之運動鍛煉，比如氣功、太極等，使臟體各組織之功能能被激活，新陳代謝恢復正常，如此才有可能將多之脂肪分解消耗恢復肌彈性。

他檢查較易。

使用到第三個星期方法是胎監，可用羊膜針，從子宮內取出胎監組織，加以分析。可以知道遺傳因子的情況。由於不少疾病病因與遺傳因子有關，故借助這項最新檢查方法。

超音波檢驗

兒的構造沒有顯著的不正常。通常在懷孕五個月左右進行。其次利用超音波機測量胎兒頭部的經線，可知其頭腦長大的程度是否正確。若成長出現問題，即表示胎兒有發展後退問題。

多種方法，尚有觀察胎兒的鏡，放入腹部內觀察胎兒的手、腳、眼部，並能聽胎兒抽血。以便化驗血液內的毛病，又或研究胎兒有無先天性的皮膚潰瘍，更能採取皮膚化驗，不過嬰兒種採樣較為危險，一般少用。

由於檢查方法衆多，故多種先天性畸形也可以預知，而懷孕亦較前安全得多。◆

聲音沙啞

人與人之間的溝通，最直接方式是利用語言。在職業行列之中，有部份是要不停地說話。最明顯的行業計有教師、律師、牧師、推銷員、教員、售貨員、播音員、導遊等，從事這些行業的人，由於經常需要說話，若不懂得保護聲帶，甜美的聲音可能變得沙啞難聽。

我們談說話的聲音，究竟是怎樣發聲調調？

發聲，其實是人體特殊的呼吸運動。

由腹部或胸廓的收縮，使肺部呼出的氣體經過氣管，衝擊聲帶的聲音引發振動，產生聲波。在配合口型和唇、舌、齒、軟腭的不同

動作，通過咽喉、口腔、鼻腔的共振，便能發出悠揚悅耳、抑揚頓挫、富於各種感情、傳遞各種思想的語言和歌聲。

聲帶振動影響音調

人發出的聲音豐富多彩，有如鶯歌燕語，有如行雲流水；時而竊竊私語，時而慷慨激昂。這主要與發聲時於聲音的質和量，而後者則包括音調、強度和音色三要素。

人的音調高低由聲帶振動頻率決定。男子的聲帶長（約廿至廿四毫米），振動頻率低，聲調就低。女子聲帶短（約十五至十八毫米），振

人的音域約八十至一千零二十四赫茲(Hz)，每個人的音域大概有兩個八度音程(octave)。

聲音的強度由衝擊聲帶的氣流壓力而決定，神經系統通過各組有肌肉收縮舒張而控制這種壓力變化，因而所發出的聲音就有大幅度的強弱變化。

音色是由聲帶振動頻率變化配合舌為器、喉與鼻竇之間範圍)的運用決定的。

聲帶受損害

不良的職業環境和條件可以引起職業性聲帶損害，分為實質性和功能性兩類。

交響質性、量量、利害

性感染，各種原因的過敏症都會引起發聲和共鳴器官的器質性損害。

不正確的發聲習慣導致發聲惡化，聲帶肌長期功用缺損，情緒紊亂，長期過用嗓子，都可造成功能性的發聲損害。

聲帶受損害，開始是充血，當充血演變成慢性引致血管舒縮性聲帶炎，演變成聲帶小結節。結節是聲帶局部水腫。如果不治療，水腫會變成黏膜下纖維蛋白樣變，最後角化而成聲帶游離緣的一種假瘤——聲帶息肉。此時只得用顯微外科手術治療了。

此外，喉嚨接觸性損傷，

音色，甚至出現咽喉感覺過鈍，呼吸壓迫感，全身疲倦等。

保護嗓子

知道聲音沙啞的原因，對保護嗓子應該有個大概印象了。

一、注意工作場所衛生，避免有粉尘塵和有害化學氣體損害發聲器官。特別教師和歌星經常講課或練歌，必須要注意，盡量選擇空氣清潔新鮮的環境。

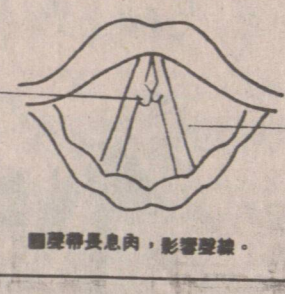
二、注意養成良好衛生習慣，不吸煙，不飲酒，少食辛辣食物。這些東西都刺激咽喉，影響發聲器。

官。唱歌表演前飲水飲亦會使咽喉局部血管收縮而影響發聲效果。

三、發聲動作由中樞神經系統控制，要注意情緒對發聲的影響。

四、充足休息。人疲勞時發聲器官同樣疲勞，而長時間用聲不注意休息，更會直接損害發聲器官。

五、當發現聲音有質和量的缺陷時，要及時休息和治療，以免走入「用力發聲的惡性循環」而帶來嚴重的後果。



靚車大清貨

你更可得到免費電視機、錄影機
或鐳射影碟機

AUTOWEST 現正舉行假日大減價，所有90及91年各款型號均以低價出售。當你選購JUSTY或豪華房車LEGACY時，你更可免費獲得電視機、錄影機或鐳射影碟機，作為您的聖誕禮物。

請即來AUTOWEST洽購！

SUBARU®

If you think about it, you'll drive one.
AT AUTOWEST SUBARU ONLY TILL NOV. 30th 1990

*Taxes and freight extra

RICHMOND

auto mall

273-2217

D.L. #8113

新機器洗地氈硫化椅
 即洗即用不褪色不縮水或變
 色不褪照晚商服專洗
 館煙肉爐頭宅清
 打臘八折優待
 晚電：253·5710

6165 #17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

離利治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部

JOSEPH HENG

貨款部經理

鄭中仁 住宅：(604)599-5219

RAMUEL CHENG

款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。

☎ 946-0609

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 ◆ 歡迎訂購

電話：253·4566

S. J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists

1456 E PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

☎營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG

王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼機680-4188

本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理, 在一九八九年
共售出一六一五部本
田新車。

金聲集

家常話



鍾倫德

人好講「男人老
」之句，由於無典
可稽，人口相傳，
不知是「男人老
」抑或是「男人老
」。粵音「九狗



圖案與



淨色時裝配襯



一些「薑色」而有所攝
，像是特別為自己的「平
缺點而太過掩飾的。

下，結果是產生了不同的效果，這是可以考慮的。以下介紹的第二款時裝，有格仔圖案，又有淨色的時裝，十分可愛。

一．上身一件白色的絲質襯恤，很低的領子，有甚麼特色不特色，但是這款外穿的袖子很鬆，例如加一個小圓口，以至袖口以鬆帶為裝飾，

門當戶對觀念佔有地位。

[illegible]

結婚，生兒育女，去做
單身貴族，你沒資格玩

歡一樂

員、媳
姐、姻
中、家
門、庭
茶一座

當戶

對面觀念，不但中國人，外國也有。美國的「嬉皮士」玩娃娃玩狗，要做出一付出錢買狗，買狗又付錢出錢的因循樣子。

婚姻的門當戶對

男大當婚，女大當嫁，只是一個名詞裏的條件。男人老朽而已，女人年輕而已，請各位年輕人，莫做痴情！

經濟條件、教育程度等方面相相似或接近，都具有很大的吸引力，但雙方沒有得到對方的實質和共鳴，同時也容易鬧離婚。建立親密的感情需要時間，在交流、生活、文化、生活習慣的交流需要，有對交流的特別來。從公共關係交換的角度看，婚姻交換的交換需要。由於人們的相同需要，由於人們的差異，在交流、常常出現同一交流流轉，就有不同理解，我便說不通解，我使青年期，人的文化

用方便

範和價值準則主要是在家庭中進行的。家庭的



重要性在於它在社會中佔據獨特的地位，具有極端、職業、社會地位等三種特徵，影響於人的一生活。因此，門

系統功能不成熟，對外界環境突然發生的適應力差，故此階段生病和死亡率均高，應引起小照顧。

嬰兒期：出生後，因得不到一週歲。此階段嬰兒的發育有較大，且從母體獲得的抗體逐漸減少，好開導、開發。

模仿力強，應注意因勢利

段階個各的

較嬰兒期前，但智覺發育達到高潮階段，因此此階段實施語言教育，可促進語言和思維的發育。

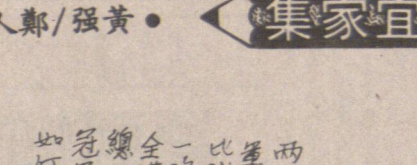
學齡前期：從三週歲至六週歲。此期的特點是大腦功能發育相對完善，求知欲強，對國語、英文、圖畫、音樂、應注意因勢利

●人鄭/強黃●

集家宜

總決賽

兩台冠
軍再
比試
一次
奪個
全港
總
冠軍
如何？

[illegible]

環境之中，人們的眼光總一些可以令自己生活。是不是每個人都有能力東西，形成了有些人就會東西充分地應用，變成秋，有些人不太喜歡，可以將這些東西西化整，再加上很適當的光線感，這方面我們是可以。固然很特別，有些近乎些的擺放普通小件東西襯托，不過在暗淡的燈光的吸引。

修養相近，互相比較又較熟悉，這種環境，比較近於生活方式一致，從而產生共鳴，在交往中獲得滿足和快樂，當然，形成親密的關係，當然不是絕對的，子女與家長有相似性，有相近性，也有相反性，相反性，這就是在一定時候門當戶對的婚姻，非門當戶對的婚姻，多不長久，當戶對也有大量美滿婚姻的原由。

一般說，在社會文化比較穩定時，子女與家長的相似性就多一些，社會變動、文化變遷劇烈的時候，子女與家長就有比較大差別。

說明：門當戶對有合理因素，這是在某些人們不能低估的，當戶對比較有利產生和維持愛情。

辦書法與興趣班

本月份為慶祝社區中心週年紀念，特舉行一系列興趣活動，「書法班」，全期八課，逢星期二晚上上課。內容包括各朝字體書法、結構九十二種、國語書寫與認識、共同運用「國畫章」中一班。

逢星期三晚上上課，內容包括簡易花、鳥、山水、花、鳥、蔬果及動物等繪法，有興趣者請速向頭角樓第一號或頭角樓七二七內綫廿八號查詢。

學會化粧技巧前 須弄清用具功能

工欲善其事，必先利其器。在學化粧的技術前，我們必須先認識化粧用具，和它們的正確使用法，調劑水、粉底、眉筆、胭脂、口紅、粉撲、眼線、眼線筆、眉膏、睫毛膏、螢光水、眼影、腮紅、眉刷、都是不可缺少的。

化粧前最重要的一步是潔膚，當你完成重洗臉後，用右手指尖沾上酒精精的化粧紙，不必用棉花，以免受驚。輕拍面部，及不難觸摸眼四周的化妝品。眼部周圍，已搽妥保養膏，可以開始化粧，接着再以化妝紙，輕拍有效潔淨的輪廓使其勻潤，當你修好上

應需儀



化妝品

多。然後，畫眉、擦眼影、化唇部。塗畫光口紅，再用唇刷沾上，側塗、內側塗。

完成這些手
修容，再塗
淨勻粉便大功
要提醒的大功
易乾淨，以免顏色留
持乾淨，以免顏色留
易乾淨，以免顏色留
持乾淨，以免顏色留
持乾淨，以免顏色留

骨上，使臉部有立體感。切記：這時應戴眼鏡，但用量不要太多。睫毛膏，再美用口紅畫描繪型型，荷有滿嘴型，形成外輪廓豐滿而清晰的唇。只消在臉頰部分輕刷各部分的化粧是否脫成。

是，美容工具必須保其微溫的海綿最恰期應泡在肥皂粉水裏在通風處吹乾，不要時時拿手多了。



彭玉琰院長

清除皮膚垢，每天要洗一次，用香皂洗臉，想保持臉部的清潔，但不知其原因，皮膚油脂分泌卻越來越多。所以覺得很苦惱。

天對於此症，青春痘有增無減呢！洗臉會消滅細菌，於是皮膚脂腺為發揮功能，分泌更多的粉刺，造成面部皮膚的刺激，促進皮脂腺的分泌，更旺盛，就是青春痘有增無減的原因吧！青春痘是導向和誘發因素（食物、外來刺激）的，香皂屑是第一個原因。

為了保持皮膚清潔而勤於洗臉，却促進了皮脂腺活動，使青春痘加速進入了形成惡性循環。每五天洗臉獲得休息，若覺得洗臉後疲憊，其間隔六次以上，不致以清水洗臉。清水比較安全，但同樣應避免過頻。

長青痘非常重要，不要刺激面部脂腺，增加皮脂腺負擔，以免青春痘更嚴重，記住不要傷害皮膚是第一個原則。

美容師
容美公司

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

八折酬賓
大減價

 685-9743

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 **874-4544**

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務



優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

！唔唔佢有影電捕恐活里荷

具面怖恐造專師大

之有而兼酸肉突核

「恐怖」——是藝術？還是生活演習？著名的化妝師大衛文里斯萊森，高影公司的首席厚臉皮而不笑，目立門戶，專門製造恐怖、驚悚和公怖的藝術作品。如果別人詆毀大衛的作品爲「噁」、「醜」或「猙獰」到使人難以忍受的程度，是他的成功。所以大衛衛蘭人許他他的創作作品爲「噁」、「醜」或「猙獰」，而他不會生氣的程度，他反而會大喜。

製作恐怖面具的藝術家，第一則是把人的面孔變成惡鬼無比可怕，甚至要具備一些能做到的恐怖術——合理投入，從內心生出



人見過他們出現。

「幾個月後，一架空軍戰機飛過那座森林上空時，機師用無線電報告說飛機的引擎受到干擾。」

「跟著通訊便突然中斷，那架飛機亦在雷達上失去了聯絡。其後軍部會派人到那裏進行大規模搜索，可是非但飛機殘骸找不到，就連些少碎片也沒有。

的啤酒及香腸。據巴士在早上八時出發而目的地則在五十哩外，照理三個鐘頭怎麼去到，但過了整整八日，也沒有那架巴士的踪影。

警方接到報告後，即趕到現場調查，他跟著地上巴士留下的胎痕迹，一直去到一個彎角。在這裏，胎痕一下子便沒有了，四周

們的面具越醜越恐怖越成功！

[illegible]

魔鬼三角神秘森林
有入有出原因難明

位於加波比海的海邊，這座龐大三角海堤，是世界上一處最壯觀的人造工程，不少飛機和車的人，都在那裏無故失蹤，最近也發生一個驚駭「魔鬼屋」的傳說，在歐洲兩個地方，分別以「撒旦」和「洛美」的市鎮。最近一輛載了五個男人以及小童的巴士，在駛往去這座森林後，再也沒有返回過。

「去年有一個婦人開車載了八個乳牛經過這森林，結果竟也沒有出來。」

一位官員辦此案約方調查錫夫蘭，密索斯說。

「去年有一個婦人開車載了八個乳牛經過這森林，結果竟也沒有出來。」

女金剛蓮茜韋納
新婚與丈夫蜜月

當年憑演出「無敵女金剛」電視劇集，因而成名的女演員連西草納，日有新婚之喜。現今她已經與丈夫蘭度，前往外地度蜜月。

據連西草納透露，婚後仍然以演出事業為主，並不會退出娛樂圈。最近她與ABC電視台簽了一份合約，而且，她的手頭上，亦有兩部片約呢！

拉麥開
子西



世界
奇獵

住客造愛照偷錄
呢個包租公衰格

。驚人得到肥

食公司

ONG ENT. LT

埠餐

本公司常備
及新鮮海產
及飛機運至
電 (604) (

留長指甲，便向「聖人」和紙遞彈，於是，指甲便一衝三十七年，創下世界紀錄。

這樣的長指甲不折不斷，不是容易的事，沙里德要「衝」長指甲的耐性，下苦功。他甚至在入睡時，必小心將五隻手指伸出來，以免在熟睡時轉身壓斷了長指甲。

沙里德還有一個雄心宏願：他的指甲已長到那麼長，希望引起富有的美國人注意，用重金長指甲買下來。

他的小說，那時他便可紀念，那時他便可發小財，可以置產了。

他的五隻長指甲，叫價十萬美元！

華埠片打東街二十七號分店：華埠緬街五四號

好消息

各種生猛、
以用巴士
埠數量不拘
B·0033 洽

留長指甲的事，世界各地都有人嘗試過，不過摩大城加爾各答有一個「指甲大王」，他的長指甲可算是舉世無雙！

現在五十三歲的沙里爾是一個幹零沽錫生的人，他決計只用右手操作，左手則專作留長指甲用，他留了三十歲的沙里爾是一個幹零沽錫生的人，他決計只用右手操作，左手則專作留長指甲用，他留了三十歲

其他指頭的指甲則彎曲如長蛇，甚是奇觀。

沙里爾是在沙里偶然下，決心留長指甲的。他十六歲因為被一輛汽車在市面上行走，不慎和一名「聖人」碰撞，撞斷了聖人手上的一隻長指甲。因為為了安全，沙里爾內心不安，決定自

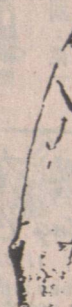
★ SHIRANAN WANTS TO sell the nails on his left hand, which he hasn't chopped in 3 years. They're 30 inches long and he's getting rid of them

印 申
度 之
也

六號 電話：683·0033
〇號 電話：683·1492

息

購

A detailed black and white illustration of a fish, likely a cod or similar species, shown in profile facing left. The fish has a long, slender body with a slightly curved back, a pointed snout, and a visible eye. Its scales are finely detailed with cross-hatching. The fish is positioned vertically in the center of the page, between the word '息' (top) and '購' (bottom).

金唐肉食公司 總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
KAM TONG ENT. LTD. 分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492

北京參茸行

鮮參
花旗參
上市

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街——六號地下。活活百貨公司對面

✱海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL
CRUISES 暢遊狄斯尼世界, 佛羅里達及
加勒比海一流享受, 歡迎家庭參加
特價由美金 845 元起

✱直航香港機票連酒店四晚 1199 元起

✱賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起

✱夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元起

✱多倫多 單程 204 元起 來回 299 元起
✱滿地可 單程 249 元起 來回 359 元起
✱羅省 來回 319 元起 倫敦 599 元起

★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, MCPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 律師
天均

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客戶服務

香港分行地址：

中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電報：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路一段
346 號六樓603 室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真(2) 731-9615

溫哥華總行地址：

SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

聯發行有限會社
Leun Fat Hong Limited,
Room 401, Wan Li Building,
2-3-10, Kaigan-Dori, Chuo-Ku,
Kobe 650, Japan.

敝行乃旅日中國貿易商
業務已有卅餘年歷史，
信譽超卓，經驗豐富。
誠意爲加拿大僑胞服務
，建立貿易關係，生意
來往，供應如下各種雜
貨商品：
家庭用品，絲襪，內衣
，嬰孩用品，文房用具
，化粧品，玩具，機器
，卡拉OK配件，各類
海產，食品，罐頭食品
，中國餐材料，日本料
理材料等等。
歡迎查詢聯絡。

傳真：〇一・八一・七八・三三一・九二七二
電話：〇一・八一・七八・三三一・九二一二

貨車搬運
搬運什物鋸樹油漆
房屋裝修電話：
876-2506

富貴櫥櫃公司
包取酒辦睡廁代免
君價吧工房所客費
滿相時書傢俱設估
意宜貨櫃桌俱價
傳呼機：686-2836 電話：435-2164

日昇電器工程
商新防各安免
業建燈種裝費
拍住警電修估
文宅工器理價
327-7881 陳生

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

煒華電器
商新防各安免
業建燈種裝費
拍住警電修估
文宅工器理價
253-8082 周生

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府繪舊土水廚商質取
府圖屋庫電櫃業樓價
註計翻間油木住餐樓保
冊設新格漆宅館證
本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣下的理想家居實現眼前！(免費估價)
手提電話：671-1869 (陸生)
傳呼：844-9982 (Ken Luk)

鵬達 建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 328-2128
梁先生 (24小時服務)
門各舊樓水水內土雲屋水浴
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室
更圍翻廚路電油車瓦翻露廚
換欄新櫃面燈漆房片新台廁
經驗師傅 質量保證

四季園藝
專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
精西式
請電 228-1068

雲城搬運公司
搬代鋸拉大一天經
運辦樹級小律天驗
傢送種清工散營豐
傢貨樹理程迎業富
電話 879-4338 或 874-5961

佳記
水電安裝
包通渠道
急修漏水
浴缸瓷磚
換熱水爐
日夜傳呼
686-2663
電話 255-6497

雪華冷電器修理
政府牌照 上門服務
● 雪櫃冰箱 ● 乾洗衣機 ● 爐頭電器
● 凍房冷櫃 ● 暖氣水喉 ● 收費低廉
電話：876-0278 傳呼機：686-8677

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
● 大小凍房 ● 熱水暖氣
● 冰櫃凍櫃 ● 冷氣機
● 雪櫃爐頭 ● 暖氣機
● 乾洗衣機 ● 熱水箱
● 洗碗碟機 ● 各種電器

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

幸運新娘
喜喜喜
全新香港運到新娘白紗
禮服、中國裙褂旗袍、
伴娘禮服出租、款式新
、尺碼齊、租金相宜、
預約電 298-3977
#103, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

思維裝修
按容內大小工程代客物業
裝修六歲以上男面
按容內大小工程代客物業
裝修六歲以上男面

屋頂維修
鋪設 DOURD
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

MO-GEE MECHANICAL
PH. 937-0238
專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣調風安服
喉氣統節扇裝務

長程 搬運公司
大型貨車 ● 有升降機
代客搬運 ● 傢俬貨物
具有包裝 ● 具有燕梳
具有經驗 ● 天天營業
電話 253-2841
253-8382

ERRINGTON 水喉工程服務公司
NOW A DIVISION OF
HILLCREST PLUMBING
百年經驗
備有各式自助水喉器材
歡迎駕臨參觀
HILLCREST PLUMBING
3272 Main St. Vancouver, B.C. 879-5301 24小時
CLIP & SAVE
極熱水缸即日超貨 設有優惠折扣
* 我們有通曉中文職員誠意為各位服務 *
西區服務始於一九三〇年
2368 WEST 41ST AVENUE, VANCOUVER, B.C.
261-5933 傳呼 645-7887
擴張新分號
本坡比分號 7421 Edmonds Street 520-6333
素里分號 78th Ave. & King George Hwy., 596-1077

水喉渠務煤氣暖氣工程
接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、
廚房、煙囪、修理土庫漏水、高溫電動
通渠、爐房管理柏文護理
657-2828
炳記 428 Salsbury Dr., Van. 254-4935

MO-GEE MECHANICAL
PH. 937-0238
專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣調風安服
喉氣統節扇裝務

可靠煤氣水喉
安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司
* 精做露台簷蓬
* 免除日晒雨淋
* 經濟美觀增值
* 增加實用面積
* 各式鋁質窗門
* 各式太陽窗簾
* 價錢特平質量一流
* 定做自裝各式露台
簷蓬或各式鋁窗，
無任歡迎！
電話：321-1742
321-2863
傳呼：631-9081

水喉電燈緊急修理
水電牌照 ● 免費估價 ● 收費特平
24小時即電即到 649-2394 黃洽

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.
專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃、衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948
廚櫃 上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
* 免費估價 * 電話：253-4706
* 取價從廉 * 24小時服務
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗機 玻璃窗櫃
FRIDGES
裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
● 大小凍房 ● 肉食瓜果櫃
● 冷暖氣機 ● 雪櫃打冰機
● 乾洗衣機 ● 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。
保證：車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814
Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims
新人事新作風
精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較
精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當
有免費車借用。
廿六年技師親辦
處理有專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

快捷
FAST 'A'
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER
688-8788 688-3212
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

為百分之

「慶功會」上

楠村

南昌起義後，工農革命軍主力軍於贛南地區戰鬥，由朱德率領折轉北上，於一月進入湘南，取宜章、郴州、攸縣、資興、永興、等縣，發動了歷時兩個多月的。

三月一日，朱德率革命軍從耒陽向郴州經耒陽縣小水鎮三公廟附近時，後勤部隊武裝襲擊，傷亡嚴重。革命軍官兵對此非常要求殺回三公廟，掃蕩民團武裝。

朱德說：這些民團進退，都是當地人民，對情況，他們來去自由，進退無踪，大部隊進剿於重鎮擊跳空。另外，民團中除開槍殺生惡棍的頑敵外，大部分是受蒙蔽的群眾。

稿特

朱德殲頑敵

謝光康 李佑平

軍從贛入粵，連三公廟後，氣度非凡的「國軍」一連長立即通知各小支隊和民團門口到三公廟會慶功會。民團頭目事恐後表起一功來，一個個說得很有板有眼：神采飛揚，待民團門口表完一功之後，大笑一聲：「你們都有一功，一個個都有（貪）！」頓時，連長右手一探：「我是吳克敏革命師師長兼第一師師長！我參加諸實的革命軍已把三公廟連毀盡賊實實，民團頭目只得束手就縛。」朱德將軍政主任等二名罪惡惡孽頭的頭口就地正法，群眾無不拍手稱好，並編出歌謠讚頌：

朱德革命膽量大，三公廟裡搗鬼巢；
「慶功會」上耀頭顱，妙計賽過諸葛亮。

決定，只叫智取，不要強攻。

三月三日，連「國軍」一感風驟集地連三小支隊、民團第十九軍的旗幟連即通知各小支隊和民團門口到三公廟會慶功會。民團頭目事恐後表起一功來，一個個說得很有板有眼：神采飛揚，待民團門口表完一功之後，大笑一聲：「你們都有一功，一個個都有（貪）！」頓時，連長右手一探：「我是吳克敏革命師師長兼第一師師長！我參加諸實的革命軍已把三公廟連毀盡賊實實，民團頭目只得束手就縛。」朱德將軍政主任等二名罪惡惡孽頭的頭口就地正法，群眾無不拍手稱好，並編出歌謠讚頌：

朱德革命膽量大，三公廟裡搗鬼巢；
「慶功會」上耀頭顱，妙計賽過諸葛亮。

估官員總數近四成

估官員總數近四成

市級高層官員中均有女性出任

上海消息：中國最大的城市上海近年來在培養和選拔女官員方面取得重大進展。

據了解，一九八九年，上海有女官員三十四萬一千七百多人，女官員總數的百分之三十八點多，比一九八三年增加百分之三左右。局級女官員增加百分之零三，處級女官員增加百分之零點八。在市人員口壘的是，高層次的、高層次配備有突破性進展，出現了特設副官員中（包括市委書記、市長、人大主任、政協主席）都有女出任的可喜現象。

此外，上海各類事業技術人員中女性比例也較高，約佔總數的百分之四十三。衛生系統女性女官佔了百分之七十二點八。

據了解，一百三十名正廳級女官員中，二十五人先後受到長江投資表彰，更可喜的是上海外資涌進出口公司女經理、海關女經理、投標行實業公司女經理等改革開放前沿陣地的巾幗英雄們最近年更是成績卓著。

蜀人販劉世明被槍決

幾年來其共拐賣婦女十八

未下水竟毀之一炬

造成經濟損失達三百餘萬

成都消息：因為防火不力，中國最豪華的鐵道客輪「長江明珠」號在最後裝修即灰的鐵色。火災萬元。

將近的使用者，遭遇火劫，葬命在重慶附近的長江岸邊。

這艘客輪，僅甲板之上就有五層，設總統、健身房、游泳池等高級設備，船上還有衛星通訊接收裝置，高壓電話直接撥打。總投資六百二十萬，是中國當前的豪華型的大型旅遊船。可同時接待一百五十名高級遊客。

九月十一日晚九時許，「長江明珠」號騰起濃煙烈火，雖經公安消防艇和岸上公

據目擊者之介紹，當晚最先起火部位在康樂室。在此之前，一電焊工曾被提醒，他焊接的鐵板已經紅了。

船上更易燃建築材料，消防工具卻很少，上下七層僅計三具滅火器，現場施工的工人見到起火，打了一瓶泡沫，等拿到第二瓶時，火已起上船頂。

「長江明珠」號從去年一月開始施工，原定今年十月十五日交付使用。

神州大地

當女兒說不想媽時，劉世明便欺騙母親說後，劉世明又想騙稱母親，希望母親能到妻子做工的地方去看望孫女，花言巧語將母親騙到河北雄縣，以一千二百元女一，已婚婦女六人，未婚女青年十人，爲主拐賣十三人，爲主拐賣十三人，爲主拐賣十三人。

吉林、賀澤江中藥材加工廠運用先進技術，使人參的色、形、質達到一流水平。目前他們能够製作廿多個品種的人參藥品。

劉義新 攝

庫和設施，主甲板

以上五層均成廢墟，巨大的金屬板如炸熟的蝦片起伏蜷壓，豪華的裝飾踪影不見。只留下青煙初步核算約三百餘

以上五層均成廢墟，巨大的金屬板如炸熟的蝦片起伏疊

電焊工曾被提醒，
消防工具卻很少。

甄松鈞

STEVEN YAN

421-3459

Pager# 686-8906

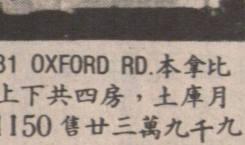




* 4231 OXFORD RD. 本拿比
 靚屋上下共四房，土庫月
 入\$1150 售廿三萬九千九。



1438 W 53 街最搶手地區
 三房兩廳木地板自住或改
 建僅百萬元新屋，售五十
 九萬。



北本拿比好地區新屋區五大

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

伍黃秀英

CHINATOWN Autoplan CENTRE

★售價 \$850,000，地大40×325生意連業物。每日工作五小時半，每月經營約達：\$50,000 MISSION NO.1中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全翻新，一級地毯二洋台，交通方便，鬧中取靜，屋主割愛，請快！

索里一年屋（似新）二層三睡房及很多其他設備
叫價 \$185000

營業代表：

MAY ENG	伍黃秀英
JORDAN ENG	伍沛雄 733-5743
DAVID TIONG	張祥瑞 874-2101
	Pager 650-1394
PAUL TSUI	徐松齡 327-9322

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六，九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

實事 實業 燕梳 公司 有限

· 代業主管理商業樓宇招文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。
· 代理商業樓宇，招文及生意保險。
· 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
· 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

列治文新民主黨上台 殺封遭劃計設建產地 望無展發內年三園花幻夢

【列治文訊】列治文市的社會黨，在週一舉行的市選中，以壓倒性優勢擊敗了自由黨，成為列治文市的新執政黨。列治文市選結果顯示，社會黨以百分之五十五的得票率，擊敗了得票率為百分之三十四的自由黨。社會黨黨魁麥基斯表示，他將在下週一正式宣誓就職。麥基斯表示，他將在下週一正式宣誓就職。麥基斯表示，他將在下週一正式宣誓就職。

智利首都球場爆炸 加拿大人一死二傷

【智利聖地牙哥電】智利首都聖地牙哥，週一晚上發生一起嚴重的足球場爆炸案，造成一名加拿大男子死亡，兩名加拿大男子受傷。據悉，爆炸發生在智利國家足球隊與阿根廷國家足球隊的一場比賽期間。爆炸發生在球場看台，當時有數百名觀眾在場。爆炸造成一名加拿大男子死亡，兩名加拿大男子受傷。爆炸造成一名加拿大男子死亡，兩名加拿大男子受傷。

溫哥華警察反黑組警長稱 並無蓄意對歹徒開槍

【溫哥華訊】溫哥華警察反黑組警長，週一表示，該組並無蓄意對歹徒開槍。警長表示，該組在執行任務時，必須遵守法律，並盡力保護公眾安全。警長表示，該組在執行任務時，必須遵守法律，並盡力保護公眾安全。警長表示，該組在執行任務時，必須遵守法律，並盡力保護公眾安全。

關係歐洲前途的歐安會巴黎首腦會議

【巴黎電】本月十九日至二十一日，參加歐洲安全與合作會議首腦會議的各國領袖，將在巴黎舉行首腦會議。會議將討論歐洲安全與合作會議的未來，以及歐洲各國之間的關係。會議將討論歐洲安全與合作會議的未來，以及歐洲各國之間的關係。會議將討論歐洲安全與合作會議的未來，以及歐洲各國之間的關係。

害怕4字帶來不吉利 北約克市考慮取消 所有門牌上的4字

【加通社多倫多電】北約克市議會，週一考慮取消所有門牌上的數字4，因為當地居民認為數字4帶來不吉利。北約克市議會表示，他們將考慮取消所有門牌上的數字4，因為當地居民認為數字4帶來不吉利。北約克市議會表示，他們將考慮取消所有門牌上的數字4，因為當地居民認為數字4帶來不吉利。

活的教室

【加通社多倫多電】雖然「史丹利公園動物園」日前出來替它打氣，史丹利公園動物園建設「水獺展覽場」的工程開工，仍然不獲選民支持，在公民投票中遭受否決。史丹利公園動物園建設「水獺展覽場」的工程開工，仍然不獲選民支持，在公民投票中遭受否決。史丹利公園動物園建設「水獺展覽場」的工程開工，仍然不獲選民支持，在公民投票中遭受否決。

屋外監視匪踪 男女四人落網

【溫哥華訊】溫哥華警方，週一表示，他們在屋外監視匪踪，並成功逮捕了四名男女。警方表示，他們在屋外監視匪踪，並成功逮捕了四名男女。警方表示，他們在屋外監視匪踪，並成功逮捕了四名男女。

利率揭按行銀家皇 厘三十至跌下日昨

【加通社多倫多電】皇家銀行，週一表示，他們將把利率從百分之十三點二五降至百分之十三點二。皇家銀行表示，他們將把利率從百分之十三點二五降至百分之十三點二。皇家銀行表示，他們將把利率從百分之十三點二五降至百分之十三點二。

看完本報 敬請訂閱

敬請訂閱

針織布平售

大批全棉白色拉絨布 Fleece
現貨低過批發價售出，請電
孫生：254-0377 或留口信

雲屋建造工程公司

VAN HOMES DEVELOPMENT LTD.
土庫裝修
免費估價
254-2316

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話：874-8216

藝誠裝修

浴室翻新
廚房翻新
室內裝修
電話：631-9699

大偉工程公司

DAVIDSON METAL WORKS LTD.
精修各種機器
電話：327-8607

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST
結婚禮花、花球
電話：(604) 685-3838

梁國超會計師

會計管理
本公司精通各類會計
電話：872-2396

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
電話：685-8231

煤氣工程

電話：6571266

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN.
B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster



公司: 438-8161
住宅: 420-4665



業主急售, 只叫 \$318,000, 三睡房另全土庫, 地大 50x172 呎 DON QUAN

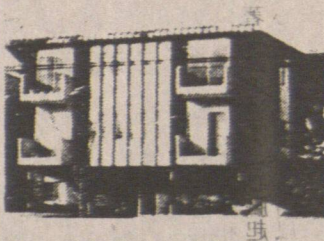
利睡房柏文, 交通方便, 打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000

* 西區: 柏文, 一睡房
六千餘呎, 十萬元。
價平急賣。

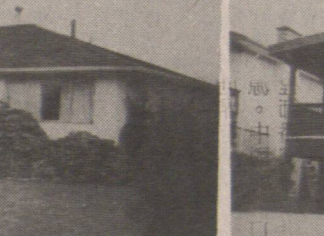
* 近 LOUHEED MALL 二睡房
柏文, 將近完成, 有景
六樓近 SHOPPING 及搭車
只售 \$155,000



* 西區近 OAK 街三睡房, 地大 55x120 呎, 開價 \$418,000



* \$38 萬元之 MORTGAGE
AT 10% 利息 FOR 1 YEAR
* 雲東廿二年新十二組柏
文樓, 易打理, 叫價只
八十餘萬元 DON



* 雲東 CHAMPLAIN HEIGHTS 區, 新地稅, 屋頂, 交通方便, 近 GOLF COURSE, 現叫價只 \$328,000

* 雲東 SOPHIA 近 42
街, 年前新裝修共四
睡房叫價 \$188,000
地大 33x119 DON
* 雲東 NAPIER 夾乃磨
街, 上二下二睡房
33x122 呎, 叫價
十九萬八千元

* 四年新磚樓, 近唐人街,
地下商業舖, 二樓寫
字樓, 三樓柏文。開價
二百萬元



* 雲東 CHAMPLAIN HEIGHTS 區, 新地稅, 屋頂, 交通方便, 近 GOLF COURSE, 現叫價只 \$328,000



* 南本地比近 METRO-
TOWN 四年新大屋有
三廚房五廁, 地大
50x190 呎特別屋,
叫價 \$589,000



* 西區, 近 CAMBIE, 上二
下二睡房, 兩廚房兩廁
所, 出入方便, DON

GROCERY STORE
生意急讓

西區
FALSE CREEK AREA
大約 5000 呎
每年生意百餘萬
價 \$150,000
請電話 DON QUAN



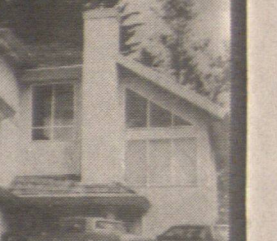
▲ 東區: 4649 Ravine,
全翻新共四睡房。急賣
價 \$230's!



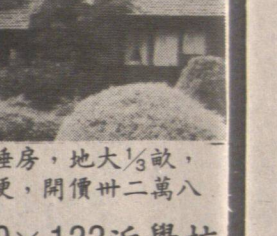
* SQUAMISH 埠仔近滑雪場 WHISTLER 超級
豪華新屋, 有風景, 三大睡房四廁所



* 本拿比十五年新三睡房, 地大 1/2 畝,
好似公園, 交通方便, 開價廿二萬八



RM 4 柏文地, 99x122 近學校
及公園, 巴士, 位於 GEORGIA
ST. 近 COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



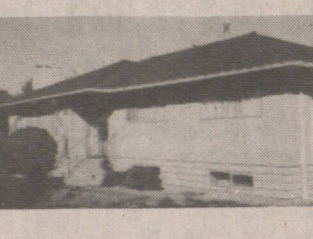
* 四年新共五睡房, 兩廚
房三廁所, 地大 33x112
近 PNE 開價 \$298,000
DON & PAH 4388161



* 風景地, 雲東尾兩睡房
屋 33x122 呎有山水橋
城市中心景, DON



* OPEN SUN 2.30-4.30
東區新屋 2217 E.
35th AVE. 叫價
\$368,000 DON



屋列治區 26 年新共五睡
房, 地大 61x138, 單邊
地近商場, 巴士



* 雲東軒屋近 MAIN 及
BROADWAY 全裝修過,
共六睡房只廿幾萬元。



* 東區 3647
ADANAC 九年 VAN.
SPECIAL 共五房



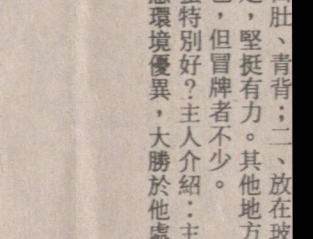
▲ 西區: Oakridge 5310
Heather, 地大 61x
138, 26 年新, 現開價只
為 \$588,000。



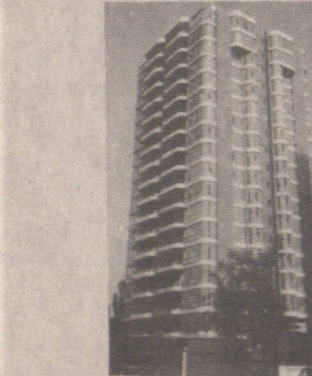
▲ New West. 西餐館,
位商場內, 130 座位, 全
酒牌, 生意額 \$45 萬!



▲ Hair Styling Salon
雲東及雲西數間髮型
店出售。詳情請電話
Don Quan



* FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE 一年新三睡房上等
之城市屋叫價 \$248,000
DON QUAN



PLACE MERIDIEN 大廈

4300 Kingsway & Wilson,
BURNABY, B.C.

9 3/4 % 按揭
利率

免 費
註冊律師費用



黎偉業
SUNNY LAI
住宅: 437-3339
438-8161

- * 十八層高石屎豪華柏文及商業樓。
- * 好近 METRO TOWN 大商場, 只兩個街口便到空中車站, 直達唐人街及市中心。
- * 名廠牌爐頭、雪櫃、洗碗機、碎骨機、抽油煙機及百葉窗簾。
- * 實用面積由 1190 呎起。
- * 地下停車場及儲物室。
- * 方便室內洗衣房。
- * 嚴密保安, 設有對講機及影像系統
- * 所有單位兩面單邊, 兩梯四伙。

開放時間 每日下午一時半至四時半



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅: 435-7257
公司: 438-8161



- ★北雲商業七伙租戶年收五萬七 \$889,000
- ★市中心雙層商業樓, 上兩伙住宅售 \$665,000
- ★2195 HARRISON DR. 7000 呎, 靚景, 開價 \$289,000
- ★2176 Waverley Ave. 33x109 呎開價 \$199,000
- ★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120 呎開價 \$179,000
- ★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122 呎, 開價 \$285,000
- ★1369 E. 14TH AVE. 33x122 雙屋地, 售價 \$189,000
- ★另果舖生意急讓, 開價 \$25,000

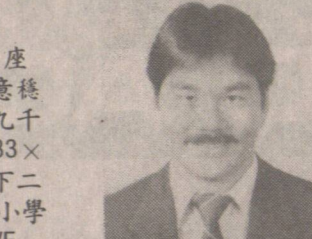


- ★西區兩年新, 地大 39x106
手工一流, 地庫四正, 近中小
名校, 減價 \$498,000
- ★假滿全新一房一書房柏文, 六
樓有靚景, 材料一流, 機不可
失, 價 \$265,000
- ★西區 S. GRANVILLE 特靚靚屋,
地大 54x100 呎近中小名校,
交通及購物方便, 上三下二,
業主急售, 價 \$325,000
- ★珠寶金行生意急讓, 適合投資
移民, 位於 CAMBIE 旺地, 租
租約長, 全新裝修, 冷暖氣
防盜設備, 連生財工具, 存貨
另計, 特平廉讓 \$19,800
- ★雲東石米屋上二下二兩浴廁
地大 33x122 呎 \$208,000
- ★雲東工業區咖啡茶餐廳生意
好易做, 價三萬餘



關子平
ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161

- ★煤氣鎮 GASTOWN 西餐館 50 座
位, 地方清靜雅緻, 生意穩
定, 店主退休, 開價六萬九千
- ★東區 VAN. SPECIAL 七年新, 33x
130 呎, 樓上三睡房, 樓下二
睡房, 2x6 外牆, 近公園, 小學
及中學, 交通方便 41ST AVE.
& RUPERT ST. 開價 \$340,000
- ★東區 VAN. SPECIAL 七年新, 33
x122 呎, 向南, 樓上三
睡房, 面向公園
交通方便, 41 AVE. & NANAIMO
STREET 開價 \$298,000
- ★西區海鮮餐館, 旺區六十座位
全酒牌有海鮮缸, 開價五萬五
- ★東區 FRASER 29
呎, 座北向南, 六睡房



楊廣敏
GORDON YEUNG
住宅: 322-0648
公司: 438-8161



林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551

- ★4341 TRIUMPH ST 本港比,
六年新屋, 六睡房, 近小學, 公
園及商場, 叫價 \$310,000
- ★789 夾 59 街, 溫哥華, 地 36
x110 呎小學, 開價 \$239,000
- ★111 東片街二層高商業樓, 自
用或收租, \$1,200,000

10952 SCOTT ROAD
近快車站, 園藝生意轉為園藝木材五金舖。另有設
備齊全之咖啡座, 可出租作生意。
請電 590-5177 RENE/CAROL



王太
GEORGINA WONG
住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809



平! 靚! 抵買!
* 近 PNE, 全新靚屋, 手工及材料
精美, 設計開格別出心裁, 五房四廁,
只售 \$328,888



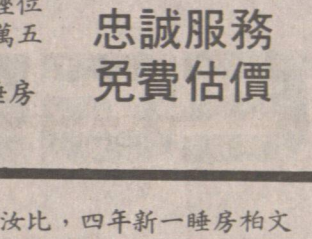
★ COQUI TLAM, 十年新大屋
保養好, 55 110 呎, 三房兩
廁, 有防盜, 水晶燈, 打邊爐
等多種設備, \$183,5000



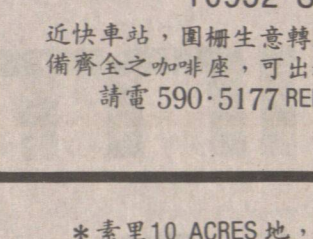
侯澤深
JACKSON HAU
住宅: 438-0900
傳呼: 686-9283



何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



楊廣敏
GORDON YEUNG
住宅: 322-0648
公司: 438-8161



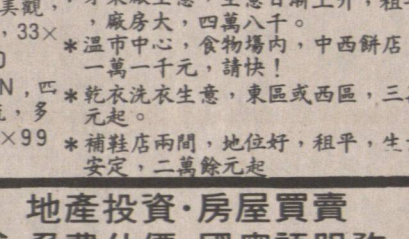
林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551



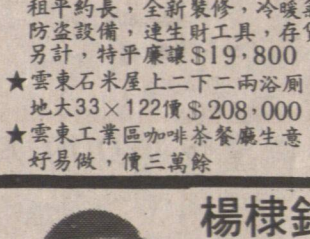
周建輝
AUGUST CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668



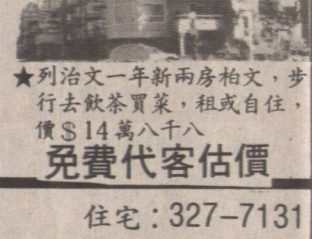
鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732



地產投資·房屋買賣
免費估價·國粵語服務
★ 3422 EAST 4th AVE.
東區溫哥華特式屋, 地大 49.5
x124 呎, 六年新, 光猛寬闊, 上
層四睡房, 地庫完成有三睡房,
兩浴室及廚房, 交通方便, 近學
校及公園。



★ 東區 PARKER 街近 RUPERT 街,
地大 49.5x107.5 上層兩睡
房, 另土庫全部完成有三睡房, 廚
房齊全, 交通方便, 自住投資皆宜,
\$22 萬餘, 不容錯過



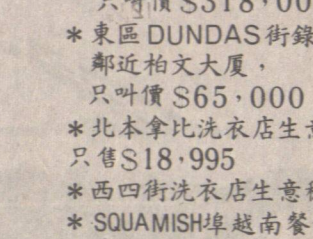
楊棟銘
THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322



劉燦焜
DON LOW
住宅: 467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 860-8719



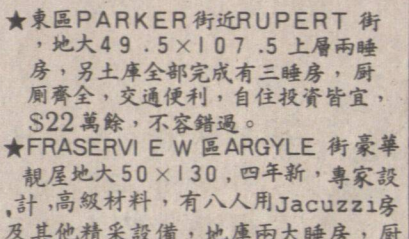
余健奎
FRANK YU
住宅: 436-3835
傳呼: 630-9534



6188 WINDSOR 街
* 十年新屋 33x122
呎, 環境清靜, 全屋剛翻新
樓上三睡房, 樓下二睡房及洗
衣房, 可分租, 叫價 \$318,000



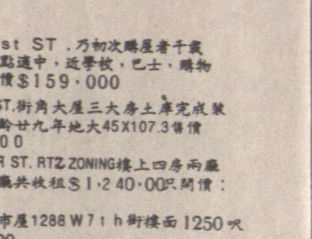
譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389



* 本那比鹿湖區高級西餐廳, 108 座位, 有酒牌,
隨近寫字樓林立, 適合移民投資計劃, 急售九萬餘
餘元。



* 本那比 BURKE 一畝地連三層屋, 急售廿五萬餘元。
* 素里 156 街城市屋, 三房 2 1/2 廁, 1600 方呎, 售十三
萬餘元。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484



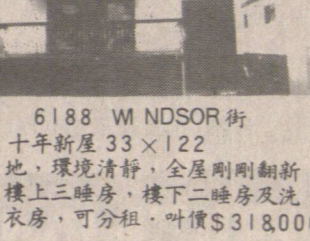
劉燦焜
DON LOW
住宅: 467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 860-8719



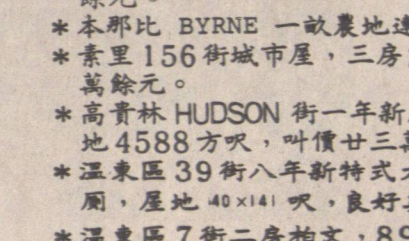
余健奎
FRANK YU
住宅: 436-3835
傳呼: 630-9534



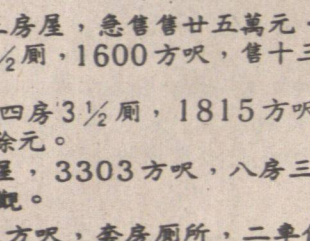
* 一年新磚屋, 在市中心戲
院街, 食物商場人來人往,
生意好, 租平, 易經營。
叫價 \$88,000



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389



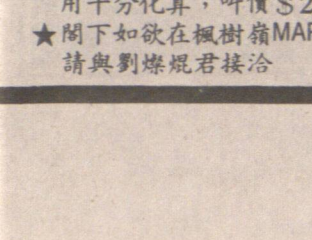
* 本那比 BURKE 街全新大屋, 3595 方呎, 六房 3 1/2 廁
雲石按摩浴池, 鍍金燈飾, 設備豪華, 近地鐵站。
* 本那比 16 街全新大屋, 3981 方呎, 七房四廁, 熱
水暖氣, 屋地 58 呎闊。



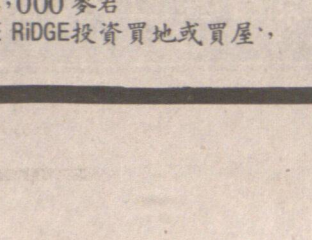
* 本那比 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋, 五房
四廁, 3265 方呎, 屋地 60 呎闊。
* 本那比士打大街秘書樓服務生意, 兼營印刷影
印等, 裝修生財器具急售五萬餘元。



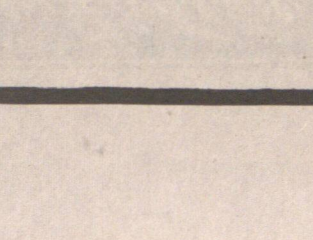
關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484



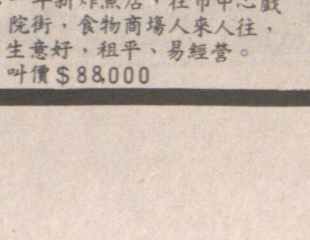
劉燦焜
DON LOW
住宅: 467-1348



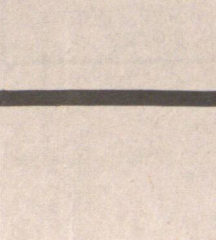
麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 860-8719



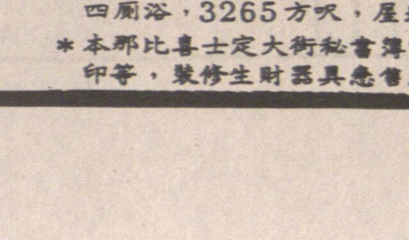
余健奎
FRANK YU
住宅: 436-3835
傳呼: 630-9534



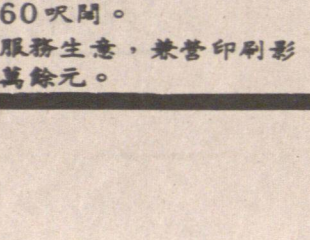
* 一年新磚屋, 在市中心戲
院街, 食物商場人來人往,
生意好, 租平, 易經營。
叫價 \$88,000



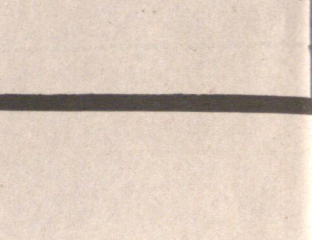
譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389



* 本那比 BURKE 街全新大屋, 3595 方呎, 六房 3 1/2 廁
雲石按摩浴池, 鍍金燈飾, 設備豪華, 近地鐵站。
* 本那比 16 街全新大屋, 3981 方呎, 七房四廁, 熱
水暖氣, 屋地 58 呎闊。



* 本那比 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋, 五房
四廁, 3265 方呎, 屋地 60 呎闊。
* 本那比士打大街秘書樓服務生意, 兼營印刷影
印等, 裝修生財器具急售五萬餘元。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484

病臟心與童兒

心臟病可分為先天性心臟病和後天性心臟病。先天性心臟病是心臟在發育過程中，由於某些原因，導致心臟結構發生異常，如心臟瓣膜閉鎖不全、心臟中隔缺損等。後天性心臟病則是在心臟發育正常的情況下，由於某些原因，導致心臟功能發生異常，如冠心病、高血壓性心臟病等。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。

先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。先天性心臟病的發病率在嬰兒中約為百分之十。後天性心臟病的發病率在成人中約為百分之十。



拋接小球助美腰腹

女性對於腰部的粗細，十分的在意，事實上，腰部的粗細，與體脂肪的堆積，有密切的關係。如果腰部脂肪堆積過多，就會導致腰部粗大。因此，女性應該注意腰部的運動，以減少脂肪的堆積。

拋接小球是一個簡單易行的運動，可以有效地鍛煉腰腹肌肉。具體做法如下：

1. 雙手各持一個小球，雙腳並立，身體直立。
2. 將左手的小球向上拋起，同時右手的小球向下拋起。
3. 雙手的小球在空中相遇時，雙手同時接住。

這個動作可以重複進行多次，每次動作時，腰腹肌肉都會得到鍛煉。长期坚持這個運動，可以有效地減少腰部脂肪的堆積，使腰部變得纖細。

皮膚敏感尋麻疹

香港是一個人口稠密的都市，但在香港，有一種常見的疾病，那就是「尋麻疹」。尋麻疹是一種皮膚過敏反應，通常是由於接觸了某種過敏原而引發的。尋麻疹的症狀包括皮膚紅腫、瘙癢、起水泡等。

尋麻疹的發病原因有很多，其中最主要的原因就是皮膚敏感。皮膚敏感的人，對各種過敏原的反應都會比較強烈。因此，皮膚敏感的人應該注意避免接觸過敏原，以減少尋麻疹的發作。

尋麻疹的治療方法有很多，其中最主要的方法就是使用抗過敏藥物。抗過敏藥物可以有效地緩解尋麻疹的症狀，使皮膚恢復正常。此外，還可以使用一些外用藥物，如止癢藥膏等，來緩解瘙癢。

健康生活

健康的生活是每個人都希望的。為了達到健康的目的，我們應該注意以下几个方面：

- 1. 均衡飲食：均衡的飲食是健康的基礎。我們應該攝入足夠的蛋白質、碳水化合物、脂肪、維生素和礦物質。
- 2. 適量運動：適量的運動可以增強體質，提高免疫力。我們應該每天進行一些輕度的運動，如散步、慢跑等。
- 3. 充足睡眠：充足的睡眠是身體恢復元氣的重要途徑。我們應該每天保證七到八小時的睡眠。
- 4. 戒除煙酒：煙酒對身體健康有害無益。我們應該戒除煙酒，以保護身體健康。

只有做到以上這几点，我們才能擁有健康的生活。

天麻蒸魚頭治偏頭痛

天麻，有「定痛神藥」之稱，對於各種痛症，如頭痛、牙痛、關節痛等，都有很好的療效。天麻蒸魚頭是一個簡單易行的藥膳，可以有效地緩解偏頭痛的症狀。

具體做法如下：

1. 將魚頭洗淨，切成兩半。
2. 將魚頭放入蒸鍋中，加入適量的水。
3. 將天麻切片，放入蒸鍋中。
4. 大火燒開後，轉小火燉煮。

天麻蒸魚頭不僅可以緩解偏頭痛，還可以滋陰補腎，強筋壯骨。對於患有偏頭痛的人來說，這是一個非常理想的食療方。

孕婦妊娠時應攝入的營養

孕婦在妊娠期間，需要攝入大量的營養，以支持胎兒的發育。孕婦應該注意攝入以下幾種營養素：

- 1. 蛋白質：蛋白質是胎兒發育的重要營養素。孕婦應該每天攝入足夠的蛋白質，如魚、肉、蛋、奶等。
- 2. 碳水化合物：碳水化合物是身體的主要能量來源。孕婦應該每天攝入足夠的碳水化合物，如米、麵粉、糖等。
- 3. 脂肪：脂肪是身體的重要組成部分。孕婦應該每天攝入足夠的脂肪，如油、肉、奶等。
- 4. 維生素：維生素是身體的重要營養素。孕婦應該每天攝入足夠的維生素，如水果、蔬菜等。
- 5. 礦物質：礦物質是身體的重要營養素。孕婦應該每天攝入足夠的礦物質，如鈣、鐵、鋅等。

只有攝入足夠的營養，孕婦才能保證胎兒的健康發育。

THE SAILVIEW

125 WEST 2nd STREET. NORTH VANCOUVER

- * 堅固水泥新型大廈
- * 總共有廿七單位，另兩座頂樓特別單位
- * 九〇年十二月一日即可入伙
- * 合理售價
- * 兩睡房兩浴室，由\$184,000起
- * 乾洗衣間
- * 包括七類電器
- * 包括垂直簾
- * 質量一流，如雲石、花崗石等

每日開放 (星期五除外)
中午十二時至五時
(離海上巴士僅三街口)

* 所有單位均有碼頭及城市美景
* 望及獅門橋，西溫及山頂等秀麗景色
* 離海上巴士僅三街口
* 離 Lonsdale Quay 僅二街口
* 暢售價錢，歡迎駕臨參觀
* G.S.T. 新稅務之前，最佳置業機會！

SADRU MITHA
The Stratanan
Sussex Group
Sadru Mitha Rlty Corp.

JOHN McKILLIGAN
Sussex Group
S.R.C. Rlty Corp.

香港、美國、澳洲
日本、星加坡

大昌貿易行集團

RICHMOND ACURA

免費
全車打水蠟

1991年新款 INTEGRA

所有型號，均裝備四輪碟形制動系統，GS型號更設置電腦監察防滑制動系統，在冬天濕滑路面駕駛，倍覺安全可靠。

四門房車及兩門跑車

大昌集團 RICHMOND ACURA 傳統之優良服務，保用五年或十萬公里，各部門均有華人職員，確保閣下獲得最方便及最滿意的服務。

保用五年
詳情請向本行查詢

RICHMOND ACURA

列治文：4211 NO.3 ROAD
電話：(604) 278-8999

大昌貿易行集團 顧客至上，服務第一

二瓶時，火已爬上鎗頂。
「長江明珠」號從去年一月開始施工，原定今年十月十五日交付使用。



代

- *美容
- *餐館
- *時裝
- *汽車
- ，工
- *皮鞋
- *餐館
- *士多

649
*雜貨生
叫一
*素里
KEYS


★本拿大85
★FRAS 61×

住
✦4269
交通
×10
✦FRAS

廁，
有景
✦ CAM
148
廿餘
✦ 高尚
ROAD

太平洋戰事一發，漸次恢復，進一步的發生。此時本港貨買入然後，船板和海船沒有被破壞，結果在一買

海上駛運生計。其時本港貨買入然後，船板和海船沒有被破壞，結果在一買

產海草，不料霍英東一行八十十分有限。他們缺糧、缺水，僅數貼補上熬下煎熬，遇了大助長了他日後的冒險商賈。(霍英東的命

也許真是是時也來也，財營役役可還足財來財去斯時等息日商到歲放言草，這一項消息使霍英東深感不遇，無幾是一個生財捷徑。

不久，他買了一艘船身六

傳海八

可供進一步發展的本錢。雖未至，任憑你千方百計，難以求成。

以高價收購山茶及藥用海味興業，如果這一着能夠走得多快，把這整個運籌的機十決心的時機，並徵集了十名願於財賄賣的漁民出，直趨巴達維亞斯島。原來聞道海島一帶的海域，盛產多人在島上平年，收穫卻已缺乏，而且更在氣運轉季時，接近二月底，捉得的海洋一次的勞而無功，並未捕獲之艱苦的荒島經歷，更大（連事功之一六）

手在亞洲
手，全是中印
今屆亞洲
倒是在亞洲
雄雞等國較
當前的，
難避與
手在亞洲
中國恢復
型拳手更有
拳手，出類拔
白人，拉頓兒
但流量級
會。
主，在世界
亞洲拳擊界

以上的大型拳擊，小級別拳擊，東方人居多，大美洲人往往以黑人拳手居往。世界各個小級別的拳壇常有種混機。

大有周旋餘地，大型級別拳手來源，大概要從北方一帶以迄南中國，體重長方者，則失諸過鈍，仍找不到阿里二百多磅大漢仍然可壓如蝴蝶者，難乎其難。

國人體格，一般碩大無比，比較大方的人，此人種所限，無可變，但要訓練幾個出色的大型拳手，以中國人口之多，科亦非難事，大抵亦須於北方

拳擊

拳擊

人物

健

別的大漢流域個像以輕者，於西多數運銻易，身。

昌記裝修油漆

承接泥水木工傢
各大小工程忠誠爲
服務工作快捷妥當

電話 二五四一七五
六八七 一四〇

誌里冷氣工程

公司	器具等 橋胞 品 五〇三 九四	公司
----	-----------------------------	----

伙食生意

地區，近倫敦藥房及高貴林中心，
 二間大銀行及寫字樓。包括生財用
 售價 \$29,900

比莎快餐店

商場內，近洋酒店及高貴林中心，
外賣。叫價 \$79,900
倘有其他盤口，請電話查詢※

REMAX SABRE REALTY

電話：942-0606

LARRY DAVIS
JOHN SHERIDAN

REALTY

BILL LEE

-1431
-7888
-7305

生意, 免費估價☆

- * 八年新雲華特色
成, 標準地, 近乃
士站及學校, 開價
- * 意大利屋主自建豪
莊, 五大睡房, 五
彩, 樣樣齊全, 意
- * 近金水龍頭, 屋主
近蘭花街, 樓上
- * 準PINE十二年親
一廳兩房, 可分租
- * 四年新靚屋, 標準
完成, 紅屋頂, 熱
- * 開價二六萬七仟
- * 一年新靚屋, 標準

屋，樓上樓下全部完
廚街，保養好，近巴
三十一萬八仟
華親屋，全部石屎建
浴室，桑拿，按摩浴
大利街，磚，雲石樓梯
急賣
廳兩房，樓下完成棧
價廿四萬五仟
屋，樓上三房，樓下
，標準地，好風景，
十八萬
地，樓上樓下全部
水暖氣，樣樣齊備
快，請決
，設計豪華，好風

談「性」色

談
性論情
色變是
一般家
長在教
育子女
時，對與性有關的問題普遍產生的態度，這是不難理解的。然而因此指責父母未能擔起性教育的責任卻未免武斷。父母們沒有性教育經驗，且困於文化使然，自然會對性問題感到尷尬；加上礙於所知有限，便不期然生出保護自己的心態，作出自然而然的回應，阻礙了整個

了父母子女的交流，亦促使孩子在再有疑惑時，循其他途徑尋求答案。（須知此途徑可能貽誤孩子的生涯呢！）

（一）實說實答：性教育應在坦誠的氣氛下進行。

變？

此時，孩子大可告訴孩子這種感受。

(三) 與時並進：隨著子女年事漸長，同一問題，你應提供更深入的答案或引領孩子進入更大的討論。

(四) 知己知彼：直接參與孩子的活動，與他們的思想和文化同在，將有助於與孩子的溝通。

(五) 以身作則：你的態度及行動無疑會對孩子造成含蓄而深遠的影響，須知身教重於言教呢！

●米施洛學營養美

進餐時不礙談話，首先應在事前氣氛「適當」的食慾、環境、餐單、餐盤及餐單防花一兩分鐘研究，看是否與你

●健學營養美

不創食減食飲

外出

人方面身體素質的關係，身體素質

進餐

如果懂得計，減肥其實也是苦事。

很多人以為，只要遵守「六大原則」，外出就餐的大約。但必須先選擇一、二食物內，死於門外。有減低的食單內吃下食物。

太重級中國，在中型級中，選遊牧民族中。

太大距離。

在「柯打」食物時，筆記項原則：不害羞和不越軌。取於向侍應詳述你需要食物烹調方法、份量，並且遵守原則譬如「柯打」沙律走例舉，沙律開放硬碗，就信人會把合理的，尤其香港高級食料，對顧客無微不至的對待，特別「關照」。至於，先估計可吃份量，過剩的唯有積於碟中，防止立即侍應將食物搬走，護住自己。盡量將精神集中於與朋交談，或留意周遭的人物、境等，而不是專注於吃。」

、深藍、深棕色衣服，不是

環食叫多到的相是，的不的要兩

專科大小商業凍房
工程、設計裝置及
忠誠為僑胞服務。
妥當。

電話：八七二、一〇
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

雪櫃公司
冷氣

專門安裝修理保養商業
廚房冷氣雪機家庭電氣
櫃爐頭洗衣機等。

府牌照 日夜服務

話：251·2301 英語
255·4821 馬治

快修冷
捷理氣

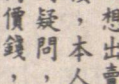
二九

二九

繁
又
具

具工業潛質大地

上有十六年新2680呎屋，有土庫，位
Cloverdale 近工業分區，鄰近176
，邊界及高速公路。住屋最近翻
裝修，新油漆新地毯。物業靠鄰
條道路，具潛質發展成為工業區
開價\$399,000 歡迎查詢



李標

公司：43
住宅：43
傳呼機：68

☆代理買賣房產，物業

- * 認真抵買，請快！
豪華大屋，五十尺以上，樣樣設備齊全，新穎，開價四十七萬至
- * 近蘭非街，雲華樓上樓下全部完成
- * 有台灣客想購買現款交易，請來電當生意及商業樓出
- ▲唐人街商業樓，五間，樓上寫字樓，開價二百六十萬
- ▲二埠旺商業樓，近三吹街角地段，有發展，開價二
- ▲十二英畝農場，近凍房，三大玻璃屋

閣下有物業出售嗎？如想出賣你的商業樓，本人會為答任何疑問，並將到最高價錢，服務

地段，手工材料担保
主，地區適中，設計
萬元。
特色屋，認真好風景
，標準地廿八萬九仟
業樓或好地區房屋，
查詢
賣
十尺地段，樓下兩舖
全部租出，投資良機
元，請快。
活活百貨公司，一萬
可改建十層高樓大廈
百三十萬
雲峰，三睡房住宅，
開價廿五萬。

注意

房屋、生意、或
你免費為你解答
盡全力為你爭取
遇到，經驗豐富

公平，估不到時屆今天
現「子債父還」的扭曲局
面已是近八十歲的老人
親承晚年，卻因為有位不
孝兒子，累得他以古稀之年
周圍頻撲，為兒子欠下的
債，償還。

不應為不肖子操勞激氣，
情切，奈何！親友其實皆
不肖子，親自誰又

東家
長
短

國」一女兒
人村」之類
傳說，令人
興惑然。

一個地
道過那裡有這樣一個奇特的地方，年
前，有傳說指湖南某地不單全是雪片，而
且個個天寒地凍，於是求婚信如雪片般
飛去。還有人急不及待去「考察」。

結果呢？發現原來傳說究竟是謠言
，當然十分掃興！

女人村

男
女
看

惹
物便曾經年
前，

方全是女人
，她們會是
怎樣生活呢

一些刊

也許自己怪異，手袋內沒有小鏡子，家中沒有，我也找不到一面長身鏡，睡房內沒有，浴室也沒有，連入牆櫥櫃內也沒有。

鏡

第一次沒有破裂，第二次鏡架給跌碎了，急忙用力大力膠膠能膠等物將寶貴鏡子修回原形。

這面鏡子不單是我一人借用，早上起床趕時間返工，兩個人不止要輪流對我梳頭及整理儀容，外間人也要來用我多買一面長身鏡放在睡房內，但人家說在房內擺放鏡子會壞風水的，所以一大家當風風。現在這面鏡子經過無數次的跌損

卿芷楊

鏡

記手姐

七

內也沒有，有的只是放在寫字樓上的一面直徑不及六吋的小鏡和在浴室內的另一面鏡子。

說到這個六吋的鏡子可謂多災多難，因放在樓上而樓子靠近窗戶，往往一陣風吹來便窗簾一掃便把鏡子掃落地上。

異，手袋內沒有小鏡子，家中沒有，我也找不到一面長身鏡，睡房內沒有，浴室也沒有，連入牆櫥櫃內也沒有。

說。嘗試引導孩子主動發言。

(七) 同聲同氣：答覆問題時，首先掌握孩子對問題的了解或誤解，再以他們能明瞭的字眼、方式及語調解說。解釋務必簡短及清晰。

(八) 實事求是：遇上不懂的問題時，勿充「大頭鬼」，坦白承認，並坐言起行，與孩子共同藉可靠途徑尋求答案。

(九) 和顏悅色：與孩子溝通時，要耐心、專注及細心聆聽，請要溫和與自然，最好讓孩子帶領對話。

(十) 諄諄善誘：避免使用阻礙溝通的字眼，如「你以為」、「你以為」、「你以為」等。以上「母教方」，只要父母能持之以恆、開明而導，必能發揮其功效。

● 竹君 ●

貨公司裡，紛紛色的外衣供她挑選。女友看著我，不斷在搖手為款式太新潮而好。答案卻是她。

據我們所知，經已年近七十，

麼惡毒？」等。

以上的「母教方」，只要父母能持之以恆、開明而導，必能發揮其功效。

● 竹君 ●

貨公司裡，紛紛色的外衣供她挑選。女友看著我，不斷在搖手為款式太新潮而好。答案卻是她。

據我們所知，經已年近七十，

女友要選購一件外衣，作為生日禮物。她的家姑姐，包括我在內的幾個「死黨」都很熱心地給出意見，在百提意見後，那些深顏色的衣服，我們所問她的衣服顏色是否足夠抑或質料不夠鮮艷顏色不夠鮮艷，那些灰黑，女友的家姑姐，她一下逐漸顯現的「老態」了。

與你的子女在性問題上「大有可講」。性教育方宜兒童性教育

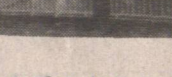
你的子女在性問題上「大有可講」。性教育方宜兒童性教育

刺激孩子的思維是家長大小共享的良機，各家長錯過。

穿的衣服，是粉紅、彩藍、啡、鮮綠，和色彩繽紛的土國衣服。去年聖誕節，我買了一件深藍色羊毛外套，我女兒說，不合心意，她說顏色太沉，不合心意，叫她拿去轉送別人。

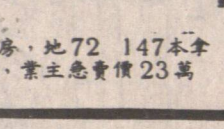
現今可真是時代轉變了，那些已是一把年紀的婦人喜歡穿紅着綠，倒是年輕的喜歡穿白、白、灰、啡、衣服顏色很素。

女友說，就是夠青春年輕的女孩，才有本錢去穿那些像我們這群快步入中年的人，開始要靠穿鮮色服裝掩一下逐漸顯現的「老態」了。




減價 47 萬餘
 8 睡房 4 廁地大屋大紅瓦
 紅磚 42 萬 9 急賣

9566 WAVERLEY 近
 METRO TOWN 三層大屋
 52 x 166 闊價 50 萬請回價



石米三房，地72 147本拿
北好區，業主急售價 23萬

3047 東1街地33×114
月租零開價15萬9。

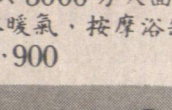


1327 E. 60th 街

* 溫哥華特色屋兩間419 E.
60 th 街八年新上三下二
可分租\$289,000 另1327
E. 60th 街五年新上三下
二可分租開價\$308,000

* 2705東十六街，34 ×
122地，街角地，近公

49地，共3000方呎面積
瓦頂水暖氣，按屋浴缸交
\$379,900

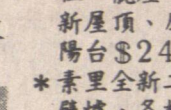


ORMIDALE ST. 兩座如圖親
百呎，近京士威KILLARNY

園，上下各二睡房，可分
租，靚屋，全新外牆
新屋頂、廚房、主庫、太
陽台\$249,000

* 靚屋全新二睡房柏文，有
壁爐，各樣齊備
\$139,000

* 靚屋上三下二可分租靚屋
61x120地另連大車房
有高壓電力及COMPRESSOR
適合修理車身人士
\$249,000



七
八
八
一

以特大，有觀景，請即電
AM SHANKAR)
溫哥華特色屋，標準地
即完成可分租，業主急賣

★325 E. 28街八年新豪華觀
大屋，七睡房四浴室二廚
房，四千呎，雙車房，全
部有籬芭，前後有大觀花
園，37'x197'價\$379,000

地卅七年新上兩睡房有餐
廳房單位\$229,000 近

十四小時服務

古語有云：『已所不欲，勿施於人。』這話聽起來，似乎很有道理。但事實上，這話在現代社會中，卻常常被用來當作一種道德上的枷鎖，讓人感到一種莫名的壓力。在這種壓力下，人們往往會感到一種莫名的恐懼，甚至會感到一種莫名的羞恥。這種恐懼和羞恥，往往會讓人感到一種莫名的孤獨，甚至會讓人感到一種莫名的絕望。這種孤獨和絕望，往往會讓人感到一種莫名的痛苦，甚至會讓人感到一種莫名的絕望。這種痛苦和絕望，往往會讓人感到一種莫名的絕望，甚至會讓人感到一種莫名的絕望。

批判文字，是抵銷不了「大版美麗而萬般掩蔽」的宣傳的。

是否應接受污染工業機構資助，以往在環保團體間曾作討論。

據知長春社是持否決態度的。長春社至今仍能夠生存下去，只在發揮作用。可見「一個地球」也未必因失去污染工業機構的廣告而死亡。或許，這個題目仍具爭議性，環保團體應再次討論。

如果有一天，杜邦公司說給環保團體建一座會址，該不該要？

· 小 月

有情天地

“TOUCH WOOD” 碰木是外國人喜歡做的小動作，意思是還好，還未交上惡運。

不大常作這小動作，平常沒甚麼身邊物質屬木，都是些金屬、玻璃、石頭、布料，想碰木也困難。同時未見有甚麼惡運未交上，若你想伸兩腳說聲再見是解脫，則壞極的運氣也是有限的。

朋友都說我運氣好，似乎傳播媒介，買家BACKER都是突然在街上看見便追上來似的。如果你認為是實情，請繼續在街上踴躍，看看白兔會否撞上來。經過這些學習的歲月，她覺運氣雖然未至於不存在，但只是一點，那些貴人，其實大多附帶

不少自私條件，
自然你自己沒機
可乘，他們也不會貼上來。
或許也有真心人，但太
少太少太少了。媒介的或
可能碰到，那是一份心意
及力量，若真金白銀拿走的
卻虎視眈眈十萬九千倍
的回報，莫要以為那是運
氣。惡運也許沾點！

自己經驗，開檔賣豬
腸粉好，賣十元一條牛仔
褲好，開店專攻明星名人
好……能自己一人最好獨
自一人，若真有運氣這回
事。因為只靠一點，還是



事。因為六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

一人去用好。

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc. 及沈太
GRACE SHUM, ARICS

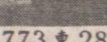
公司： 322-8871
住家： 732-0033
傳呼機： 667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)
*有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈講電詳談。

忠誠免費估價



 24組一房柏文大廈，入息好 管理良，一百一萬。還有54組 及55組請電	 酒店餐房及物業入息好，可申 請移民用及 REMOVE CON- DITION 29萬8請電
--	--



1773 東28街11年新上下完
成溫埠特式屋，租十三元。
開價24萬5



2年新紅瓦頂大屋標準地，
可分租，近學校交通，三十
萬請快

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

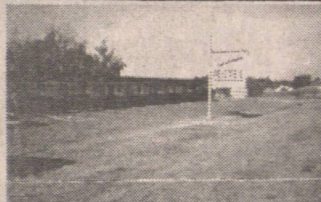
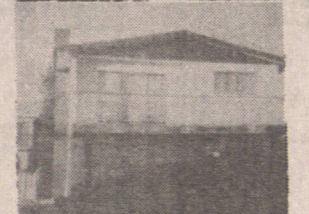
★有香港客想現金買入商業大樓及
大地請來電查詢!

★親區 5786 KERR ST. 標準地, 全新翻, 三睡
房, 有車房 \$239,000
★3257 E. BROADWAY 33x148 地, 六睡房,
堅固靚屋 \$235,000
★近丹佛 ETON 街, 標準地, 上二下三房,
可分租 \$193,000
★近 VICTORIA 及 HASTINGS 20 年新上三下二

★全新屋 33x
七睡四浴室
通方便, 附

★5819 或 58
屋, 逾三千
呎 METRO

睡房，土庫可分租，交通方便，近小學 價\$189,900 ★入息屋共三單位，每月入1350元，地 30 x 122祇閱價\$195,000 ★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位 50呎商業地開價\$399,000 ★近PNE橡單地，上二下二睡房，可分租 \$183,000	及 METRO 438-3501 ★近PNE十六年 上三下二， 抵買!! ★緬街37街標 房土庫完成 QE公園
---	--

SHUM'S REALTY LTD. 新榮房地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS 公司: 322-8811 住家: 732-0033 傳呼機: 667-0313	沈慶俊  忠誠免費估價	 減價 47 萬餘 6956 WAVERLEY 近 METRO TOWN 三層大屋 52 x 166 闊價 50 萬請回價	 8 睡房 4 廁地大屋大紅瓦 石磚 42 萬 9 急賣
 4906 Victoria Dr. Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.) * 有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用 特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。	 24 組一房柏文大廈，入息好 不管理，一百一萬。還有 54 組 及 55 組請電	 2056 VENABLE 廿七年新 石未上下完成 25 萬 8。	 248 東 21 街 2 年新上下完 成 31 萬 8。
 1773 東 28 街 11 年新上下完 成溫埠特式屋，租十三元。 開價 24 萬 5。	 2 年新紅瓦頂大屋標準地， 可分租，近學校交通，三十 萬請快	 石米三房，地 72' 147' 本拿 比好區，業主急賣價 23 萬	 3047 東 11 街地 33 x 114 月租零開價 15 萬 9。

AMY LAU

劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

★有香港各想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

1327 E. 60th 街

**★全新屋33×149地, 共3000方呎面積
七睡四浴室, 瓦頂水暖氣, 按摩浴缸交
通方便, 開價\$379,900**

**★5819 or 5831 ORMDALE ST. 兩座如圖觀
屋, 逾三千八百呎, 近京士威KILLARNY
及 METROTOWN屋特大, 有觀景, 請即電
438-3501 (JAM SHANKAR)**

**★近PNE十六年新溫哥華特色屋, 標準地
上三下二, 全部完成可分租, 業主急賣
抵買!!**

**★錫街37街標準地卅七年新上兩睡房有餐
房土庫完成三睡房單位\$229,000 近
QE公園**

***溫哥華特色屋兩間419 E.
60th 街八年新上三下二
可分租\$289,000 另1327
E. 60th 街五年新上三下
二可分租開價\$308,000**

***2705東十六街, 34×
122地, 街角地, 近公
園, 上下各二睡房, 可分
租, 靚屋, 全新外牆
新屋頂, 廚房、土庫、太
陽台\$249,000**

***素里全新二睡房柏文, 有
壁爐, 各樣齊備
\$139,000**

***素里上三下二可分租靚屋
61×120地另建大車房
有高壓電力及COMPRESSOR
適合修理車身人士
\$249,000**

**★325 E. 28街八年新豪華靚
大屋, 七睡房四浴室二廚
房, 四千呎, 雙車房, 全
部有蘇比, 前後有大觀花
園, 37×197 價\$379,000**

**★觀區5786 KERR ST. 標準地, 全翻新, 三睡
房, 有車房\$239,000**
**★3257 E. BROADWAY 33×148 地, 六睡房,
堅固靚屋\$235,000**
**★近乃房 ETON 街, 標準地, 上二下三房,
可分租\$193,000**
**★近VICTORIA及HASTINGS 20年新上三下二
睡房, 土庫可分租, 交通方便, 近小學
價\$189,900**
**★入息屋共三單位, 每月入1350元, 地
30, 122呎開價\$195,000**
**★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位
50呎商業地開價\$399,000**
**★近PNE綠草地, 上二下二睡房, 可分租
\$183,000**

七八八八
(二十四小時服務)

雪櫃公司

專門安裝修理保養商業
房冷氣雪機家庭電氣
櫃爐頭洗衣機等。
存牌照 日夜服務
話：251-2301 英語
255-4821 馬洽

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣
工程·設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務·快捷
妥當·

電話：八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當·

電話 二五四一七五〇三
六八七—四〇九四

*美容
*餐館
*時裝
*汽車
*工
*皮鞋
*餐館
*士多
649
*雜貨
叫一
*素里



RON HUBENIG
GUILFORD CENTER
581-8400

具工業潛質大地

上有十六年新2680呎屋，有土庫，位
Cloverdale 近工業分區，鄰近176

伙食生意

繁忙地區，近倫敦藥房及高貴林中心，
又近二間大銀行及寫字樓。包括生財用
具。售價\$29,900

比莎快餐店

繁忙商場內，近洋酒店及高貴林中心，
有外賣。叫價\$79,900
※倘有其他盤口，請電話查詢※

KEY



邊界及高速公路。住屋最近翻
裝修，新油漆新地毯。物業靠鄰
條道路，具潛質發展成為工業區
開價 \$399,000 歡迎查詢

REMAX SABRE REALTY

電話: 942-0606

LARRY DAVIS
JOHN SHERIDAN

李標

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

閣下如想出售你的房屋、生意、或
商業樓，本人會為你免費估價及解
答任何疑問，並將盡全力為你爭取
到最高價錢，服務週到，經驗豐富

有物業出賣請注意

- ▲八年新雲哥華特色屋，樓上樓下全部完成，標準地，近乃磨街，保養好，近巴士站及學校，開價三十一萬八仟
- ▲意大利屋主自建豪華靚屋，全部石屎建築，五大睡房，五浴室，桑拿，按摩浴缸，樣樣齊全，意大利街磚，雲石樓梯，鍍金水龍頭，屋主急賣
- ▲近蘭菲街，樓上一廳兩房，樓下完成標準地，好風景，開價廿四萬五千
- ▲近PNE十二年靚屋，樓上三房，樓下一廳兩房，可分租，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十八萬
- ▲四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快
- ▲一年新靚屋，標準地，設計豪華，好風景，光線充足，開價三十萬九千元，租保
- ▲認真抵買，請快
- ▲豪華大屋，五十尺地段，手工材料，設計新穎，樣樣設備齊全，地區適中，設計新穎，開價四十七萬
- ▲近蘭非街，雲哥華特色屋，認真好風景，樓上樓下全部完成，標準地廿八萬九仟
- ▲有台灣客想購買商業樓或好地區房屋，現款交易，請來電查詢
- ▲生意及商業樓出賣
- ▲唐人街商業樓，五十尺地段，樓下兩舖位，樓上寫字樓，全部租出，投資良機，開價二百六十萬元，請快
- ▲二埠旺商業樓，近活百貨公司，一萬三千呎街角地段，可改建十層高樓大廈，有發展，開價二百三十萬
- ▲十二呎畝農場，近雲梯，三睡房住宅，凍房，二大玻璃屋，開價廿五萬

★本拿
大85
★FRAS
61%

住
✦ 4269
交通
×10
✦ FRAS
廁，有景
✦ CAM
148
廿餘高
✦ ROA

揭開歐洲安全及合作會議序幕

華約北約廿八國家正式簽署裁軍條約

使歐洲成為蘇聯總統所稱共同家庭

【巴黎十九日電】廿八個國家的領袖今日在此間簽署一項影響深遠的削減常規軍備條約，標誌著一個「新的世界秩序」與歐洲變為蘇聯總統戈巴契夫所稱「共同家庭」。

此項條約，克及其他重武器，使歐洲東西方軍力獲得平衡。北約互不侵犯的聲，是歷史上最徹底的裁軍協議。此條約將削減歐洲洲內四國安全會議的裁軍條約。

法國米特蘭總理，在簽署條約時，表示著世界正邁向一個新的秩序，而蘇聯正正與世界各國在平等基礎上，共同建立一個新的世界秩序。

在簽署條約時，總統戈巴契夫則為歐洲安全及合作會議簽署最後一位領袖。他說：「我們正正邁向一個新的時代，歐洲將以前所未有的團結，共同面對未來。」

其他國家的領袖，包括美國總統布希、西德總理科爾、英國首相梅杰、義大利總理馬西、希臘總理康納基斯、西班牙首相費利佩、葡萄牙總理馬里亞、希臘總理康納基斯、土耳其總理厄爾多安、南斯拉夫總統米洛塞維奇、塞爾維亞總統米洛塞維奇、波斯尼亞總統卡里奇、克羅地亞總統米契奇、斯洛伐克總統科西奇、捷克總統赫拉德茨基、匈牙利總理納吉、羅馬尼亞總理伊利雷斯庫、保加利亞總理伊萬科夫、希臘總理康納基斯、土耳其總理厄爾多安、南斯拉夫總統米洛塞維奇、塞爾維亞總統米洛塞維奇、波斯尼亞總統卡里奇、克羅地亞總統米契奇、斯洛伐克總統科西奇、捷克總統赫拉德茨基、匈牙利總理納吉、羅馬尼亞總理伊利雷斯庫、保加利亞總理伊萬科夫。

中國代表呼籲國際援助最不發達國家

【聯合國電】十年代綱領，旨在幫助最不發達國家，在經濟、社會、文化、科學、技術、教育、衛生、環境、能源、交通、通訊、貿易、金融、法律、行政、司法、警察、國防、外交、國際合作等領域，獲得必要的援助。

中國代表在聯合國發展委員會會議上，呼籲國際社會，特別是發達國家，應進一步增加對最不發達國家的援助，以幫助它們克服經濟困難，實現經濟發展。

中國代表指出，最不發達國家面臨著嚴重的經濟困難，包括失業率高企、通貨膨脹嚴重、外債負擔沉重、基礎設施薄弱等。這些問題嚴重影響了它們的經濟發展和人民生活。

中國代表呼籲國際社會，特別是發達國家，應進一步增加對最不發達國家的援助，以幫助它們克服經濟困難，實現經濟發展。

英司令謂倘戰爭爆發 數天內可擊敗伊拉克

【沙地阿拉伯電】英海軍司令波爾斯，在訪問沙地阿拉伯期間，向當地官員表示，如果伊拉克對科威特發動戰爭，英國海軍將在數天內擊敗伊拉克。

波爾斯表示，英國海軍擁有強大的戰鬥力，足以應對任何威脅。他強調，英國將堅定地支持科威特，並為維護國際和平與穩定做出貢獻。

波爾斯還表示，英國海軍將加強在波斯灣的巡邏，以確保該地區的和平與穩定。他呼籲伊拉克政府停止對科威特的威脅，並通過對話解決爭端。

蘇總統與意國簽訂友好條約

【羅馬電】蘇聯總統戈巴契夫與意大利總理馬西，今日在羅馬簽署了一項友好條約。該條約旨在加強兩國在政治、經濟、文化、科學、技術等領域的合作。

戈巴契夫表示，蘇聯與意大利的友好關係具有悠久的歷史，簽署這項條約將進一步鞏固兩國的合作關係。他強調，蘇聯將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

馬西表示，意大利將全力支持蘇聯的和平政策，並與蘇聯在多個領域加強合作。他強調，意大利將繼續致力於促進歐洲安全與合作，並為維護國際和平與穩定做出貢獻。

廿萬軍隊注科國 伊拉克宣佈加派

【巴格達路透電】伊拉克政府今日宣佈，將向科威特派遣二十萬軍隊，以維護該地區的和平與穩定。伊拉克政府表示，這項舉措是為了應對科威特方面對伊拉克的威脅，並確保伊拉克的安全。

伊拉克政府還表示，將加強對科威特邊境的控制，並對任何威脅伊拉克安全的行为採取果斷行動。他強調，伊拉克將堅定地維護自己的領土完整和主權，並為維護國際和平與穩定做出貢獻。

泰國桂河橋附近發現一集體墳墓

【曼谷路透電】泰國政府今日宣佈，在桂河橋附近發現了一處集體墳墓，其中包含多具屍體。泰國政府表示，這處墳墓是在一次軍事行動中被發現的，目前正由有關部門進行調查。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

在桂河橋附近發現的這處集體墳墓，據悉是在一次軍事行動中被發現的。當時，泰國軍隊在該地區進行巡邏時，發現了這處墳墓。泰國政府隨即展開調查，並最終確認了這處墳墓的存在。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

據悉，這處集體墳墓中包含了多具屍體，其中一些屍體已經腐爛。泰國政府表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府還表示，將對這處墳墓進行清理，並將屍體移交給有關部門進行處理。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

泰國政府表示，這處墳墓的發現是一個令人震驚的消息，目前正由有關部門進行調查。他強調，泰國政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並為促進歐洲安全與合作做出貢獻。

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科
BC省配鏡協會會員
麥嘉莊主理

最新超薄鏡片
不傷光線
Patrachin
Multicoat
Lenses

大批90年新鏡架
由香港專機運到

平!靚!快!

鏡架價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
可變色隱形眼鏡

特別代理名廠鏡架
Zenni
dunhill
Silhouette
PLAYBOY
CARRERA
CHRISTIAN DIOR
PORSCHE DESIGN

嘉士定東街328號 電話: 681-0305

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生官督
駐廠監督
寄往加美
各大商號
均有代售
函索即奉
歡迎代理

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$15/250起
Chinese Typesetting & Translation

字
WORD

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

通告

本總會訂於九月廿五日星期日
下午一時在本會禮堂召開全體會員大會
商討九一年度選舉事宜設法若招待希各會員
依時出席共策進行。

此佈

一九九〇年十一月十七日

恩平總會啟

INFO - DATE
Unique confidential
service for sincere
single. Reasonable rate.
For more information,
please send self-
address return envelope
to P.O. Box 88502,
101 - 13753 - 72nd Ave.,
Surrey, B.C. V3W 0X1

英語教師
教授ESL有
意請電277-2440

瞭望 週刊
OUTLOOK WEEKLY
OVERSEAS EDITION
海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息
開闊眼界
觀察中國
瞭解世界

訂閱表

NAME: ☐ 附上支票 ☐ 請寄賬單
ADDRESS: ☐ 新訂 ☐ 續訂
CITY: STATE: ZIP:

美國地區 加拿大地區
☐ 壹年US \$ 50.00 ☐ 壹年US \$ 65.00
☐ 半年US \$ 30.00 ☐ 半年US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

MARCO POLO GROUP 集團附屬機構
POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊

星馬泰精選遊 \$2,228 全程十三日

暢遊檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、
星加坡、聖淘沙島、曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市
場、鄭王廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島等名勝地。

出發日期:
九一年一月廿日
二月三日
三月廿八日

PRICE & FARE ARE SUBJECT TO
CHANGE WITHOUT NOTICE.

本公司以忠誠服務、價錢公道的精神
為廣大顧客精心安排各地之旅行團、
及各大航空公司來往世界各地特廉機
票、並代理各種旅遊保險及新移民醫
療保險、另有專業旅遊顧問精通國、
粵、英語以電腦訂位、快捷妥當。

130-4751 Garden City Road, Richmond,
B.C. Canada V6X 3M7
(碧豪閣海鮮酒家隔鄰)

電話: (604) 278-1288
FAX: (604) 278-0183

10

10

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟夾滑請嘗試。



工動建擴院醫人唐 禮主將齊思林督省

式儀行舉時二午下四週

月個六十時需萬千資耗

(溫哥華訊) 溫哥華唐人街，十一月二十二日(星期四)下午二時，舉行擴建醫院主禮儀式。

該儀式由溫哥華市長林思賢主持，並有卑詩省省長簡嘉年、溫哥華市議員及各界人士參加。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

擴建醫院工程預計耗資一千萬元，預計於明年完工。擴建後的醫院將增加五十張病床，並設有急症室、手術室及化驗室。

擴建醫院工程由溫哥華市政府及唐人街社區中心共同籌資。擴建後的醫院將為唐人街社區提供更完善的醫療服務。

華人耆英會十八週年 假喜萬年宴會紀念

陳志勳等出席講公民權利

(溫哥華訊) 溫哥華華人耆英會，於十一月十六日(星期五)下午六時，假喜萬年酒樓舉行十八週年紀念晚宴暨講公民權利。

該會會長陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

陳志勳在致辭時表示，該會成立十八週年，感謝各界人士的支持。

馬植朝君丁母憂 定期廿六日出殯

定期廿六日出殯

(溫哥華訊) 馬植朝君，係廣東台山白沙朗人，現年六十五歲，不幸於十一月十八日(星期日)下午一時，因患心臟病，在溫哥華家中逝世。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

馬植朝君生前熱心公益，曾任台山同鄉會會長，並擔任多個社區職務。

全加洪門回國觀光團紀行

廣州參加國慶 北京觀賞亞運 旅遊絲綢之路

劉覽深四邑 每到之處 深受歡迎 熱情接待

(加國洪門訊) 加拿大洪門機構，應中國廣東省僑務廳邀請，組團回國觀光，成員十二名(另僑屬四名)，以鄭炳光、林樹森為正副團長，組成全加洪門回國觀光團，於九月廿五日出發。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

回國觀光團，在九月廿五日出發，返回廣州參加國慶，並在廣州、北京、上海、香港、澳門等地觀光。

(上)

SUNRISE MARKETS INC. Vancouver, B.C. V6A 1H5 豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆腐、鼓油豆腐、白豆腐、
芳香豆腐、豆腐干、保鮮豆腐、豆漿等
是最佳營養食品
機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑。

日昇食品店
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及
華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

ENGINEERED EXCELLENCE

九〇年新款車 特別平賣

SILVER SPIRIT II Elegantly finished in Light Oyster metallic with Beige hide interior piped in Tan hide

SILVER SPIRIT II Finished in the ever popular Acrylic white with Burgundy hide interior piped in Parchment

Inquire into our fully tailored financial and lease services on the full line of new and previously-owned Rolls-Royces.

Take advantage of the best purchase prices which include proposed GST adjustment.

Due to the personal nature of prices — Inquiries in person only for this offering please.

CARTER MOTOR CARS
1770 W. 7TH AVENUE
(604) 736-2821
"Visit Our Luxury Car Accessory Boutique"

香港中國旅行社全資附屬機構
China Travel
加拿大中國旅行社有限公司

神州精選

(二人參加，即可出發)

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京 直航來回	\$2599
回程經廣州、香港	\$2955
14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京 直航來回	\$2699
回程經廣州、香港	\$2988
14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海 直航來回	\$2579
回程經廣州、香港	\$2759
14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海 直航來回	\$2959
回程經廣州、香港	\$3080

特價機票	特價酒店
溫哥華—香港 \$1050起	香港京港酒店 \$75起
溫哥華—北京 \$990起	香港翠濠酒店 \$75起
溫哥華—上海 \$950起	香港華國酒店 \$90起
溫哥華—香港(經上海) \$1030	香港新世界酒店 \$130起
溫哥華—北京—香港—溫哥華 \$1495	香港京港酒店 \$90起
溫哥華—多倫多 \$439起	香港青年會酒店 \$72起
溫哥華—三藩市 \$273起	北京華都飯店 \$60起
	上海城市飯店 \$85起

辦理：
加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點共38個城市
溫哥華士丹西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
優質發芽
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

四季旅遊 四季皆宜

- 各地特廉機票·代客簽證
- 代訂酒店·汽車·旅行保險
- 各大海外內旅遊團·郵輪·
- 四季旅遊為你安排妥善

四季旅遊 歷史悠久
電話 683-7798 (24小時)
401-535 WEST GEORGIA

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

全面性服務：
快速、郵包、掛號
各國匯票、集郵中心
郵政信箱 應有盡有

Air Mail Par avion

- 各國旅行支票 (收費平過銀行)
- 電匯銀票到各國 (24小時內送達)
- 圖文傳真直達各國
- 大小過膠
- 高級菲林沖晒
- 各種彩票

CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

新新珠寶金行

溫哥華街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽·鑑定估價
千足黃金·純正白金
各國金幣·歡迎選購

廣州樓海鮮酒家
Kwanchow Restaurant

Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
(七天營業)

起談獎領次再金巴從

秀林



巴金一生著作等身，除創作長篇小說、短篇小說、散文、雜文近六百萬字外，還有十餘卷翻譯作品，其中不少是俄羅斯作家的名著，如屠格涅夫的「父與子」、「父與子」，「屠格涅夫散文詩」，「屠格涅夫詩集」等。因此，今年春天，蘇聯最高蘇維埃主席團就向巴金頒發了「人民友誼勳章」，以表彰他對蘇聯文學事業的貢獻。領獎後，巴金表示，俄羅斯文學對他影響很大，「我始終記得十四、五歲的時候，俄羅斯文學和俄羅斯人道主義是怎樣喚醒了一個中國青年的靈魂。一直到今天，列夫·托爾斯泰還是我敬愛的老師。我永遠學習他，學他的「言行」，學他的精神。」

巴金是在一九八七年完成五卷「隨想錄」後，宣佈由此開始筆耕的，但是，他並非什麼都不寫，據說近來在友人協助下，已選編好自己的一百多篇「巴金全集」，以便傳世。他雖居於病榻，閉門謝客，但有老朋友造訪，還是熱情接待。在大陸文壇，老中青作家，也沒有忘記他。不久前，上海文化界舉行「首屆巴金學術討論會」，到會的有來自中國各地以及日本、加拿大、捷克斯洛伐克等國從事巴金研究的專家、學者一百多人，總結研究巴金六十年文學創作的豐富經驗。據稱，近年大陸已出版巴金作品研究著作共有十二部，論文四百餘篇。這在中國當代文學研究中，僅次於魯迅作品研究而已。

最近，巴金對他八十五年的人生歷程，六十載的文學生涯作這樣概括：「我不會玩弄人生，不會裝飾人生，也不會美化人生，我是在作品中生活，在作品中奮鬥。」

巴金一生著作等身，除創作長篇小說、短篇小說、散文、雜文近六百萬字外，還有十餘卷翻譯作品，其中不少是俄羅斯作家的名著，如屠格涅夫的「父與子」、「父與子」，「屠格涅夫散文詩」，「屠格涅夫詩集」等。因此，今年春天，蘇聯最高蘇維埃主席團就向巴金頒發了「人民友誼勳章」，以表彰他對蘇聯文學事業的貢獻。領獎後，巴金表示，俄羅斯文學對他影響很大，「我始終記得十四、五歲的時候，俄羅斯文學和俄羅斯人道主義是怎樣喚醒了一個中國青年的靈魂。一直到今天，列夫·托爾斯泰還是我敬愛的老師。我永遠學習他，學他的「言行」，學他的精神。」

中國最古藏書樓——天一閣



位於浙江寧波城西天一閣，是中國最古的私家藏書樓，書樓設計奇特，園林構架秀麗，冠絕一世，人稱「南園書城」。

天一閣建於明嘉靖四十年（公元一五一六年），原為明代兵部右侍郎范欽的私人藏書樓。范欽字謙吉，號東明，生於明正德元年，歿於萬曆十三年，二十七歲中進士。他愛書成癖，嗜學成癖，辭官歸田後，就在自己住宅旁建起這座藏書樓。他頗喜當朝史志，因此藏書中以明代方志、政書、實錄、詩文集居多，其中地方志四十三部，是研究明代歷史的重要文獻，還保存有完整的明代科舉題名錄，均屬中國境內的孤本和珍本。此外，還收藏許多碑帖。

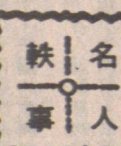
天一閣藏書樓的建築獨具一格，木結構六開間二層樓房。據說，范欽在建樓時，考慮到歷代名籍常毀於火，因此，置防火安全為第一，書樓前面鑿了水池，水池與月湖相通，根據「易經」的「天一」之數，樓下分六間，暗合「地六」之數，萬一以水制火之意。為了防火，訂有嚴格的規章制度，杜絕火種進樓。康熙四年，范欽的曾孫在水池邊砌假山，環植花木，構成一種山水相映，幽雅深邃的勝境。

相傳，范欽晚年，慮及身後子孫不肖，傳書析產，分割遺產，召集晚輩面議，書不可分，他的哲嗣范大冲體察父輩一番苦心，決定立下「代不分書」一書，不出一閣的家藏，藏書由子孫眾人共同管理，閣門和書櫥的鑰匙分房掌管，集齊開鎖，嚴防個人佔有，避免散佚。

但是，由於歷朝政權更迭，兵燹頻仍，天一閣仍不免經歷書籍多有毀損的厄運。如鴉片戰爭時，由於地近沿海，藏書遂成為西方人掠奪掠奪的目標。道光年間，英軍佔據寧波，闖進天一閣，掠走與地書數百種。又如太平天國時期，洪楊之役，農民軍進駐寧波，時局動盪，社會上一些敗類也趁火打劫，民初一九一四年，上海幾個書商又串通江蘇大盜薛繼渭潛入書閣盜書一千多部。迨至民國初年，左右查實藏書僅存一萬三千餘卷，為原藏總量的五分之一，而剩下部份，也蛛網塵封。

其後，寧波一帶著名藏書家，如張季子之「樵齋」、馮孟鵬之「伏虎室」、朱寶卿之「別有齋」、孫定觀之「一鳴齋」等，紛紛將自己珍藏的圖書繪畫、碑帖等古物捐贈天一閣收藏。目前，閣內藏書已逾三十萬卷，其中珍善本有八萬餘卷。

聯下對巧妹小蘇



傳說北宋文豪蘇東坡的妹妹蘇小妹，自幼博覽羣書，才思敏捷，極善對聯。

話說有一次，蘇小妹到京城看官的哥哥，兄妹相見，歡談暢談。東坡暗想，今天不妨考考她。他想了片刻，便出了一個上聯：「水仙子持碧玉簪，風前吹出聲聲慢。」小妹聽後，暗暗叫好，但又感到十分難對。因這副上聯裏，暗含有一「水仙子」、「碧玉簪」、「聲聲慢」三個詞牌名，所以

天龍集團

全華埠最具規模的蔬菜、肉食、雜貨、藥材供應中心，多間店舖，為您服務。

天龍超級市場 奇化街239號 花旗參禮品中心 片打東街135號

惠康超級市場 奇化街190號 大大鮮肉公司 片打東街279號

紅寶石餅店

精美蛋糕西餅 新鮮麵飽天天出爐 七天營業

Ruby Bakery

3913 KNIGHT ST., VAN. 電話：873-0522

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人 香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字 「十九區風水」風水 「神機妙眼」掌相 「905接觸」玄學

葉榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3 預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

中醫 譚家駒

推拿按摩針灸 風濕內外全科 專醫跌打損傷 中醫祖傳三代

廣東省台山縣

地址：片打東街135號 花旗參中心 電話：681-8188

達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

*美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
*代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時

TEL: 685-5263 FAX: 685-1424

開心旅遊·旅遊開心

星馬泰十二天遊\$2,268起 (逢星期四出發) 全程暢遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅、包來回溫哥華、香港機票。

加勒比海、佛羅里達州海陸空九天遊

十二月十六號 乘風破浪遊加勒比海羣島 歡天喜地觀賞迪士尼世界

世界最新最大豪華海上夢幻號1990年首航，7萬噸，二千二百個客房，六層樓高的通天玻璃大堂，有世界最大的海上賭場，世界最大的海上舞臺，日日節目豐富，晚晚歌舞昇平，山珍海味，全日供應。低廉價錢 最豪華享受 預訂特價：

列治文分公司已隆重開幕 110-8171 COOK ROAD RICHMOND B.C. 電話：279-9833 位於 No. 3 ROAD LONDON DRUG 後面 有寬大停車場 歡迎光臨惠顧

溫哥華片打東街88號二樓 205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話：685-9366

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

聖誕大特惠

茶市、晚飯一律九折 (除特價餐外)

凡訂酬賓席可獲贈月曆一份

\$168	清蒸游水石斑	金蒜扒大鴨	南乳吊燒雞	蟹肉燕窩羹	式熱菜	喜萬年冷熱盤
\$138	清蒸游水石斑	金蒜扒大鴨	紅燒大生翅	時蔬炒肉片	北京片皮鴨	六和菜
\$58	紅豆沙	紅豆沙	紅豆沙	紅豆沙	紅豆沙	紅豆沙

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

新光行

蔘茸海味專門店 SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾、鹿鞭

★精配中藥方★

美國各式花旗蔘 美國野山花旗蔘 韓國不老牌蔘茶 一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業 前中山工人診所主診醫師 李劉靄貞解答一切醫藥問題 忠誠服務僑胞

地址：126 E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號

電話：688-1389

一九九一倒數大平賣

拖鞋、布鞋、信封信紙、地址部、湯碗 買二送一
五加參精、五加參沖劑、五加參晶、棉襖 買四送一
兒童課本、摺機、摺椅 買一送一

即食涼粉

牙刷 \$6.00一打 航空羽毛球 \$20.00一打
煎盆 \$1.75起 豐華原子筆 \$1.49一打

蓮子發菜羹、杏仁菜干湯、田七露 3/\$1.00
鮮蝦冬菇羹、雙花萍果汁、礪砂
薯粉、球、藕粉、去衣綠豆

搪瓷保碟、飯壺暖壺、毛巾 八折
塑膠用品、廚房用具、工藝品
唱片、唱帶、電動玩具、工具、茶几

竹織、掛鐘、T恤 七折

中國期刊五折 香港雜誌\$1.00起

華安公司 263 E HASTINGS STREET, VAN. B.C. CANADA V6A 1P2 TEL: (604) 681-8531